

2013

PROIEKTUA
PROYECTO

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK

PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI

GAI OROKORRAK



TEMÁTICA GENERAL

AURREKONTU BATERATUAK • PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OGASUN ETA FINANTZA
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA
Y FINANZAS

2013

PROIEKTUA
PROYECTO

**EUSKAL
AUTONOMIA
ERKIDEGOAREN
AURREKONTU
OROKORRAK**

PRESUPUESTOS
GENERALES
DE LA COMUNIDAD
AUTÓNOMA
DE EUSKADI

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OGASUN ETA FINANTZA
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA
Y FINANZAS

Aurrekontu Bateratuak Presupuestos Consolidados

3 Alea
Tomo 3

Aurkibidea / Índice :

I.	Atarikoa	1
	<i>Introducción</i>	
II.	Administrazio-Orokorren, Erakunde Autonomo Administrazioen eta EAeko sektore publikoko Partzuergoen Aurrekontu Bateratuak.....	5
	<i>Los Presupuestos Consolidados de la Administración General, Organismos Autónomos Administrativos y Consorcios del sector público de la CAE</i>	
-	Kapituluen Araberako Laburpena. Gastua.....	7
	<i>Resumen por Capítulo. Gasto</i>	
-	Funtzioen Araberako Laburpena. Gastua	11
	<i>Resumen por Función. Gasto</i>	
-	Kapituluen Araberako Laburpena. Sarrera	15
	<i>Resumen por Capítulo. Ingreso</i>	
-	Finantza Kontua	19
	<i>Cuenta Financiera</i>	
III.	Enpresa- eta Fundazio-Sektore Publikoaren (Ente, Sozietate eta Fundazio Publikoak) Aurrekontu Bateratuak	23
	<i>Los Presupuestos Consolidados del Sector Público Empresarial y Fundacional (Entes, Sociedades y Fundaciones Públicas)</i>	
-	Sozietate Publikoen Sektorea	25
	<i>Sector Público Empresarial</i>	
-	Euskal Irrati Telebista Taldea.....	41
	<i>Grupo Euskal Irrati Telebista</i>	
-	Energiaren Euskal Erakundea Taldea	49
	<i>Grupo Ente Vasco de la Energía</i>	
-	SPRI Taldea.....	59
	<i>Grupo SPRI</i>	
-	Sprilur Taldea	69
	<i>Grupo Sprilur</i>	
-	Industrialdeak.....	79
-	Euskotren Taldea	89
	<i>Grupo Euskotren</i>	
-	Osakidetza Taldea.....	99
	<i>Grupo Osakidetza</i>	
-	Fundazioak Taldea	109
	<i>Grupo Fundaciones</i>	



I. Atarikoa
Introducción



AURREKONTU BATERATUAK

Legez derrigorrezkoa da Euskal Autonomia Erkidegoko Sektore Publikoaren Aurrekontu Bateratua egitea (Euskadiko aurrekontu-araubidearen arloan indarrean diren lege-xedapenen testuategina onartzen duen eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko fundazio eta partzuergoei aplikatu beharreko aurrekontu-araubidea arautzen duen maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuaren 61. artikulua) eta Legebiltzarrean informazio-agiri gisa aurkeztea.

Euskal Autonomia Erkidegoko Sektore Publikoa osatzen duten entitateak finantza-isurien bidez daude euren artean erlazionaturik, horietatik transferentziak eta zerbitzuak ematekoak direla ohikoenak.

Entitate horien artean funtsak batetik bestera joanarazteko barne-eragiketek dakarte horien aurrekontuen gehitze aritmetikoa bat ez etortzea diru-sarreraren eta gastuen bolumen osoarekin, zenbateko asko bikoiztuko baitziren.

Benetako aurrekontua lortzeko beharrezkoa da funtsak batetik bestera joanarazteko barne-eragiketeta horiek kentzea, hau da, baterakuntza egitea.

Bateratze prozesuak parte hartzen duten entitateen formazko eta arauzko nolabaiteko berdintasuna eskatzen du.

Ondoren, Administrazio Orokorren, administrazio organismo autonomoen eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko partzuergoen aurrekontu bateratuak aurkeztu dira batetik, eta enpresen eta fundazioen sektore publikoaren aurrekontu bateratuak bestetik.

Administrazio sektorea

Alde batetik, administrazio sektoreko entitateak ditugu. zuzenbide publikoaren araubideari lotuta daudela dute ezaugarria eta, horrez gain, euren aurrekontuak aurrekontu-kontabilitatearen terminoetan egiten dira, diru-sarrera eta gastuen aurrekontuen bidez.

Administrazio Orokorra, administrazio organismo autonomoak eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko partzuergoak daude administrazio sektore honen barruan

Enpresen eta fundazioen sektorea

Beste alde batetik, enpresen eta fundazioen sektore publikoko entitateak daude, zuzenbide pribatuko ente publikoak, sozietate publikoak eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko fundazioak direla sektore honetan daudenak

PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS

Constituye una obligación legal la elaboración del Presupuesto Consolidado del Sector Público de la Comunidad Autónoma de Euskadi (artículo 61 del Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen presupuestario de Euskadi y se regula el régimen presupuestario aplicable a las Fundaciones y Consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi), y su presentación al Parlamento como documento informativo.

Las distintas entidades que componen el Sector Público de la Comunidad Autónoma de Euskadi se relacionan entre sí mediante flujos financieros de los cuales las transferencias y las prestaciones de servicios son los más habituales.

La existencia de operaciones internas de trasvase de fondos entre estas entidades hace que la agregación aritmética de sus presupuestos no sea equivalente al volumen total de ingresos y gastos puesto que se estarían duplicando muchos importes.

Para obtener el presupuesto real es necesario eliminar las operaciones internas de trasvase de fondos; esto es, efectuar la consolidación.

El proceso de consolidación requiere una cierta uniformidad formal y normativa de las entidades intervinientes.

Se presentan a continuación los Presupuestos Consolidados de la Administración General, Organismos Autónomos Administrativos y Consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi por un lado, y los Presupuestos Consolidados del Sector Público Empresarial y Fundacional por otro.

Sector Administrativo

Por un lado, tenemos a las entidades del sector administrativo que se caracterizan por estar sujetas al régimen de derecho público y, además, sus presupuestos se elaboran en términos de contabilidad presupuestaria mediante un Presupuesto de gastos e ingresos.

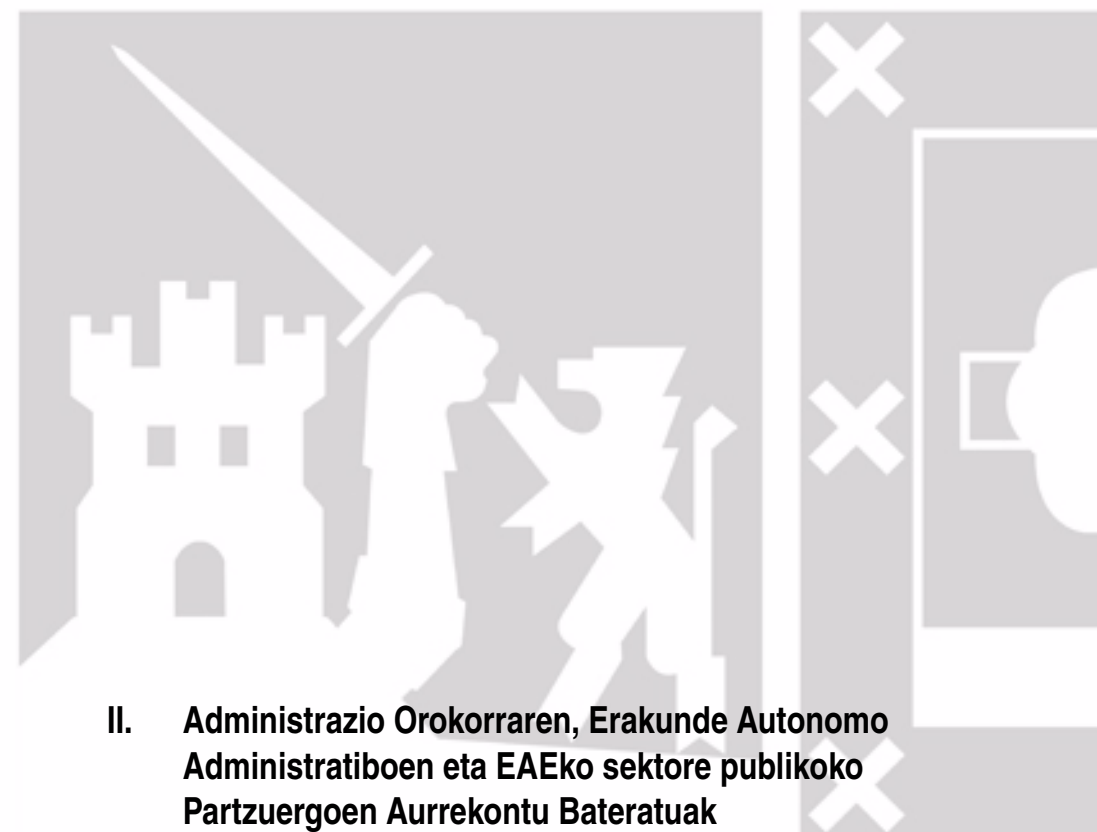
La Administración General, los Organismos Autónomos Administrativos y los Consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi pertenecen a este sector administrativo.

Sector Empresarial y Fundacional

Por otro lado, en encuentran las entidades del sector empresarial y fundacional integradas por los Entes Públicos de Derecho Privado, las Sociedades Públicas y las Fundaciones del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Duten jardueraren izaeragatik, aurkeztu dituzten aurrekontuek ondare-terminoen egitura dute, kapital eta ustiapenen aurrekontuen bitartez.

Por la naturaleza de su actividad presentan presupuestos con una estructura en términos patrimoniales, mediante unos Presupuestos de capital y de explotación.



**II. Administrazio Orokorren, Erakunde Autonomo
Administratiboen eta EAEko sektore publikoko
Partzuergoen Aurrekontu Bateratuak**

*Los Presupuestos Consolidados de la Administración
General, Organismos Autónomos Administrativos y
Consortios del sector público de la CAE*



Kapituluen Araberako Laburpena. Gastua
Resumen por Capítulo. Gasto



ADMINISTRAZIO OROKORRA, ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ETA
PARTZUERGOAK
ADMINISTRACION GENERAL, ORGANIS-
MOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS Y
CONSORCIOS

**AURREKONTU BATERATUAK. KAPITULOEN ARABERAKO
LABURPENA - GASTUA
PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS. RESUMEN POR CAPITULO -
GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

EURO / EUROS

KAPITULUA CAPITULO		A. O. A. G.	%GUZTIRA %TOTAL	EE. AA. OO. AA.	%GUZTIRA %TOTAL	PARTZ. CONSOR.	%GUZTIRA %TOTAL	GUZTIRA TOTAL	%
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	1.912.861.076	22,2	81.898.259	11,8	53.216.770	96,4	2.047.976.105	22,0
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.064.099.368	35,6	51.624.304	7,4	1.369.230	2,5	3.117.092.902	33,5
3	Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	247.949.523	2,9	3.525	0,0	0	0,0	247.953.048	2,7
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	2.099.695.474	24,4	551.528.685	79,6	0	0,0	2.651.224.159	28,5
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	493.108.873	5,7	7.814.585	1,1	625.000	1,1	501.548.458	5,4
7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	465.126.770	5,4	15.665	0,0	0	0,0	465.142.435	5,0
8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	116.029.323	1,3	216.070	0,0	0	0,0	116.245.393	1,3
9	Finantza-pasiboen gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>	199.928.334	2,3	0	0,0	0	0,0	199.928.334	2,2
	GUZTIRA TOTAL	8.598.798.741	100	693.101.093	100	55.211.000		9.347.110.834	100



Funtzioen Araberako Laburpena. Gastua
Resumen por Función. Gasto



ADMINISTRAZIO OROKORRA, ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ETA
PARTZUERGOAK
ADMINISTRACION GENERAL, ORGANIS-
MOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS Y
CONSORCIOS

**AURREKONTU BATERATUAK. FUNTZIOEN ARABERAKO LABURPENA -
GASTUA
PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS. RESUMEN POR FUNCIÓN - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA		EKONOMIKOA / ECONOMICA				FUNTZIONALA / FUNCIONAL			
FUNTZIOA FUNCION		A. O. A. G.	%GUZTIRA %TOTAL	EE. AA. OO. AA.	%GUZTIRA %TOTAL	PARTZ. CONSOR.	%GUZTIRA %TOTAL	GUZTIRA TOTAL	%
0	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	442.065.700	5,1	0	0,0	0	0,0	442.065.700	4,8
01	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	442.065.700	5,1	0	0,0	0	0,0	442.065.700	4,8
1	Zerbitzu Orokorrak <i>Servicios de Carácter General</i>	421.518.449	4,9	8.135.093	1,2	0	0,0	429.653.542	4,6
11	Jaurkitzen eta E.A.E.aren Goi Mailako Zutzta <i>Alta Dirección de la Com. Autónoma y del Gobierno</i>	48.837.459	0,6	0	0,0	0	0,0	48.837.459	0,5
12	Administrazio Orokorra <i>Administración General</i>	176.898.768	2,1	8.135.093	1,2	0	0,0	185.033.861	2,0
13	Kanpo Harremanak <i>Relaciones Exteriores</i>	39.813.177	0,5	0	0,0	0	0,0	39.813.177	0,4
14	Justizia <i>Justicia</i>	155.969.045	1,8	0	0,0	0	0,0	155.969.045	1,7
2	Herri Babesa eta Herritarren Segurtasuna <i>Protección Civil y Seguridad Ciudadana</i>	563.764.085	6,6	11.630.000	1,7	0	0,0	575.394.085	6,2
22	Herri Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Civil</i>	563.764.085	6,6	11.630.000	1,7	0	0,0	575.394.085	6,2
3	Gizarte Segurtasuna, Babesa eta Sustapena <i>Seguridad, Protección y Promoción Social</i>	112.753.079	1,3	607.837.000	87,7	0	0,0	720.590.079	7,8
31	Gizarte Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Social</i>	104.358.873	1,2	348.056.000	50,2	0	0,0	452.414.873	4,9
32	Gizarte Sustapena <i>Promoción Social</i>	8.394.206	0,1	259.781.000	37,5	0	0,0	268.175.206	2,9
4	Izaera Sozialeko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción de Bienes Públicos de Carácter Social</i>	5.924.625.976	68,9	52.240.000	7,5	55.211.000	100,0	6.032.076.976	64,9
41	Osasuna <i>Sanidad</i>	3.257.273.352	37,9	0	0,0	0	0,0	3.257.273.352	35,1
42	Hezkuntza <i>Educación</i>	2.298.418.375	26,7	0	0,0	55.211.000	100,0	2.353.629.375	25,3
43	Etxebizitza eta Hirigintza <i>Vivienda y Urbanismo</i>	95.956.999	1,1	0	0,0	0	0,0	95.956.999	1,0
44	Gizarte Ongizatea <i>Bienestar Comunitario</i>	35.407.836	0,4	6.555.000	0,9	0	0,0	41.962.836	0,5
45	Kultura <i>Cultura</i>	168.067.179	2,0	0	0,0	0	0,0	168.067.179	1,8
46	Komunitate eta Gizarte Zerbitzuak <i>Otros Servicios Comunitarios y Sociales</i>	12.192.770	0,1	0	0,0	0	0,0	12.192.770	0,1
47	Euskararen Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>	57.309.465	0,7	45.685.000	6,6	0	0,0	102.994.465	1,1
5	Ekonomiazko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción Bienes Públicos de Carácter Económico</i>	768.733.429	8,9	12.101.000	1,7	0	0,0	780.834.429	8,4
51	Oinarrizko Azpiegiturak eta Garraioa <i>Infraestructuras Básicas y Transportes</i>	554.792.013	6,5	0	0,0	0	0,0	554.792.013	6,0
52	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	16.454.526	0,2	0	0,0	0	0,0	16.454.526	0,2
54	Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua <i>Investigación Científica, Técnica y Aplicada</i>	194.410.320	2,3	0	0,0	0	0,0	194.410.320	2,1
55	Oinarrizko Informazioa eta Estatistikoa <i>Información Básica y Estadística</i>	3.076.570	0,0	12.101.000	1,7	0	0,0	15.177.570	0,2
6	Ekonomia-arauketa Orokorra <i>Regulación Económica de Carácter General</i>	36.807.531	0,4	1.158.000	0,2	0	0,0	37.965.531	0,4
61	Ekonomia-arauketa <i>Regulación Económica</i>	25.588.500	0,3	1.158.000	0,2	0	0,0	26.746.500	0,3
63	Finantza-arauketa <i>Regulación Financiera</i>	11.219.031	0,1	0	0,0	0	0,0	11.219.031	0,1

EURO / EUROS

FUNTZIOA FUNCION		A. O. A. G.	%GUZTIRA %TOTAL	EE. AA. OO. AA.	%GUZTIRA %TOTAL	PARTZ. CONSOR.	%GUZTIRA %TOTAL	GUZTIRA TOTAL	%
7	Ekoizpen-sektoreen Arautze Ekonomikoa <i>Regulación Económica de Sectores Productivos</i>	253.608.599	2,9	0	0,0	0	0,0	253.608.599	2,7
71	Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza <i>Agricultura, Ganadería y Pesca</i>	96.596.859	1,1	0	0,0	0	0,0	96.596.859	1,0
72	Industria <i>Industria</i>	108.361.041	1,3	0	0,0	0	0,0	108.361.041	1,2
73	Energia <i>Energía</i>	804.227	0,0	0	0,0	0	0,0	804.227	0,0
75	Turismoa <i>Turismo</i>	9.089.968	0,1	0	0,0	0	0,0	9.089.968	0,1
76	Merkataritza <i>Comercio</i>	38.756.504	0,5	0	0,0	0	0,0	38.756.504	0,4
9	Beste Adm. Publiko batzuekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con otras Admones. Pública</i>	74.921.893	0,9	0	0,0	0	0,0	74.921.893	0,8
91	Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasc</i>	74.921.893	0,9	0	0,0	0	0,0	74.921.893	0,8
	GUZTIRA TOTAL	8.598.798.741	100	693.101.093	100	55.211.000	100	9.347.110.834	100



Kapituluen Araberako Laburpena. Sarrera
Resumen por Capítulo. Ingreso



ADMINISTRAZIO OROKORRA, ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ETA
PARTZUERGOAK
ADMINISTRACION GENERAL, ORGANIS-
MOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS Y
CONSORCIOS

**AURREKONTU BATERATUAK. KAPITULOEN ARABERAKO
LABURPENA - SARRERA
PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS. RESUMEN POR CAPITULO -
INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

EURO / EUROS

KAPITULUA CAPITULO		A. O. A. G.	%GUZTIRA %TOTAL	EE. AA. OO. AA.	%GUZTIRA %TOTAL	PARTZ. CONSOR.	%GUZTIRA %TOTAL	GUZTIRA TOTAL	%
2	Zeharkako zergak <i>Impuestos indirectos</i>	5.792.800	0,1	0	0,0	0	0,0	5.792.800	0,1
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	97.561.217	1,0	2.743.657	17,4	12.461.000	84,7	112.765.874	1,2
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	7.890.938.910	84,7	220.000	1,4	0	0,0	7.891.158.910	84,6
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	43.121.865	0,5	16.600	0,1	0	0,0	43.138.465	0,5
6	Inbertsio errealen besterentzeak <i>Enajenación de inversiones reales</i>	3.415.000	0,0	0	0,0	0	0,0	3.415.000	0,0
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	383.115.593	4,1	0	0,0	0	0,0	383.115.593	4,1
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	19.915.615	0,2	12.756.577	81,1	2.256.000	15,3	34.928.192	0,4
9	Finantza-pasiboen gehikuntza <i>Aumento de Pasivos Financieros</i>	872.796.000	9,4	0	0,0	0	0,0	872.796.000	9,4
	GUZTIRA TOTAL	9.316.657.000	100	15.736.834	100	14.717.000		9.347.110.834	100



Finantza Kontua
Cuenta Financiera



ADMINISTRAZIO OROKORRA , ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ETA
PARTZUERGOAK
ADMINISTRACION GENERAL , ORGANISMOS
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS Y CONSORCIOS

AURREKONTU BATERATUAK. FINANTZA-KONTUA
PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS. CUENTA FINANCIERA

EURO / EUROS

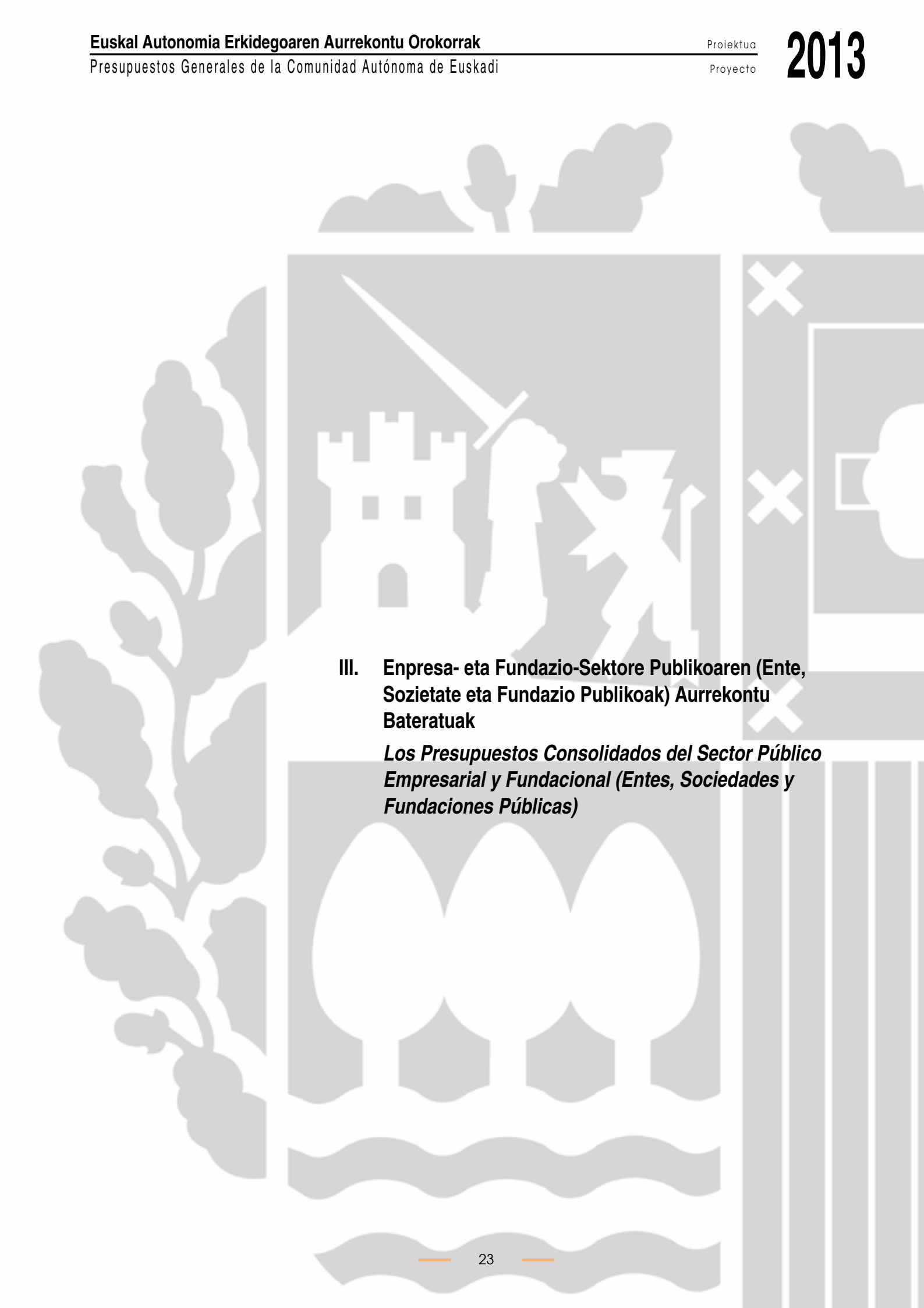
ERAGIKETA ARRUNTAK OPERACIONES CORRIENTES	2013	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	8.052.856.049	86,2
Zeharkako zergak <i>Impuestos indirectos</i>	5.792.800	0,1
Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	112.765.874	1,2
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	7.891.158.910	84,4
Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	43.138.465	0,5
GASTUAK GASTOS	8.064.246.214	86,3
Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	2.047.976.105	21,9
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.117.092.902	33,3
Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	247.953.048	2,7
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	2.651.224.159	28,4
AURREZPENA AHORRO	-11.390.165	-0,1

KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOAK OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	2013	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	386.530.593	4,1
Inbertsio errealen besterentzeak <i>Enajenación de inversiones reales</i>	3.415.000	0,0
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	383.115.593	4,1
GASTUAK GASTOS	966.690.893	10,3
Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	501.548.458	5,4
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	465.142.435	5,0
KAPITAL-ERAKETA FORMACION DE CAPITAL	580.160.300	6,2
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-591.550.465	-6,3

ERAGIKETA FINANTZARIOAK OPERACIONES FINANCIERAS	2013	%GUZT. %TOT.
BALIABIDEAK RECURSOS	907.724.192	9,7
Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	34.928.192	0,4
Finantza-pasiboen gehikuntza <i>Aumento de Pasivos Financieros</i>	872.796.000	9,3
ERABILERAK EMPLEOS	316.173.727	3,4
Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	116.245.393	1,2
Finantza-pasiboen gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>	199.928.334	2,1
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-591.550.465	-6,3

GASTUA/SARRERA GUZTIRA GASTO/INGRESO TOTAL	9.347.110.834	100
---	----------------------	------------

ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	2013	%GUZT. %TOT.
ZORPETZE GORDINA ENDEUDAMIENTO BRUTO	872.796.000	9,3
- AMORTIZAZIOAK - AMORTIZACIONES	199.928.334	2,1
ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	672.867.666	7,2



III. Enpresa- eta Fundazio-Sektore Publikoaren (Ente, Sozietate eta Fundazio Publikoak) Aurrekontu Bateratuak

Los Presupuestos Consolidados del Sector Público Empresarial y Fundacional (Entes, Sociedades y Fundaciones Públicas)



Sozietate Publikoen Sektorea
Sector Público Empresarial



S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				47.886.689
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				226.936.551
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			10.421.522
201	Garapena Desarrollo		1.800.000	
203	Jabetza industriala Propiedad industrial		25.100	
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		4.890.425	
208	Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible		3.060.000	
209	Ibilgetu ukiezinatarako aurrerakinak Anticipos para inmobilizaciones intangibles		645.997	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			187.511.228
210	Lurra eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		1.164.118	
2100	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales		1.164.118	
211	Eraikuntzak Construcciones		43.807.974	
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones		31.042.393	
2111	Azpiegiturak Infraestructuras		12.765.581	
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		14.324.883	
213	Makineria Maquinaria		10.868.099	
214	Tresneria Utilaje		56.934	
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones		2.939.974	
216	Altzariak Mobiliario		1.775.871	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		2.765.394	
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte		34.005.661	
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		1.430.879	
231	Ekoizpen-bidean diren eraikuntzak Construcciones en curso		62.518.829	
232	Instalazio teknikoak muntaian Instalaciones técnicas en montaje		12.496.000	
731	Ibilgetu materialerako egindako lanak Trabajos realizados para el inmovilizado material		(643.388)	
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS			29.003.801
220	Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales		9.081.800	
221	Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones		19.922.001	

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO				331.718.732
1. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				50.068.832
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		40.068.832	
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		40.068.832	
241	Loturadun alderdien epe luzeko zorra adierazten duten baloreak Valores representativos de deuda a largo plazo de partes vinculadas		5.000.000	
2414	Enpresa elkartuen epe luzeko zorra adierazten duten baloreak Valores representativos de deuda a largo plazo de empresas asociadas		5.000.000	
242	Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a partes vinculadas		5.000.000	
2424	Enpresa elkartuekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a empresas asociadas		5.000.000	
2. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS				241.649.900
252	Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo		237.757.000	
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal		256.000	
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		3.636.900	
3. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				40.000.000
120	Gaineratikoa Remanente		40.000.000	
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior		40.000.000	
IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)				20.281.391
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO				14.347.902
520	Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito		14.347.902	
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		5.613.211	
5201	Erabilitako kredituagatik epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo por crédito dispuesto		8.734.691	
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS				5.933.489
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo		3.541	
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo		654.224	
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo		5.275.724	
5230	Epe laburreko ibilgetu ukiezina-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado intangible a corto plazo		5.275.724	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				626.823.363

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR				110.262.408
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		110.262.408	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		98.339.947	
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas		11.922.461	
IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSJOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS				152.173.996
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				26.360.000
100	Kapital soziala Capital social		1.360.000	
1001	Kapital soziala. Bestelako ekarpenak Capital Social. Otras Aportaciones		1.360.000	
101	Fondo soziala Fondo social		25.000.000	
1010	Fondo soziala. EAEko sektore publikoa Fondo Social. Sector Público de la CAE		25.000.000	
3. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				105.554.000
530	Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo en partes vinculadas		21.054.000	
5304	Enpresa elkartuetako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas		21.054.000	
773	Loturadun alderdietan epe luzeko partaidetzetatik mozkinak Beneficios procedentes de participaciones a largo plazo en partes vinculadas		84.500.000	
7734	Epe luzeko partaidetzetatik mozkinak, enpresa elkartuak Beneficios procedentes de participaciones a largo plazo, empresas asociadas		84.500.000	
4. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS				20.259.996
542	Epe laburreko hartzekoak Créditos a corto plazo		16.485.638	
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		3.774.358	
V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO				244.632.934
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO				169.419.673
170	Kreditu-erakundeekin dauden epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito		169.400.000	
520	Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito		19.673	
5200	Kreditu-erakundeekin epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		19.673	
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS				75.213.261
171	Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo		50.180.998	
173	Epe luzeko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a largo plazo		10.112.403	
1731	Epe luzeko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a largo plazo		10.112.403	
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo		419.860	
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo		14.500.000	

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak <i>Proveedores de inmovilizado material a corto plazo</i>		14.500.000	
VII.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>			119.754.025
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				626.823.363

S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				1.900.982.968
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			1.525.089.638
640	Soldatak Sueldos y salarios		1.522.760.132	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		1.872.511	
6402	Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario		1.355.537.338	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		91.928.219	
6405	Lan-legepeko langileak ordezkatzen dituztenen ordainsariak Retribuciones de personal que sustituye a personal laboral		485.997	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		68.567.918	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		4.368.149	
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		845.997	
646	Konpentsazioa epaimahaietan parte hartzeagatik Compensación de asistencia a tribunales		1.483.509	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			375.893.330
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa		360.129.051	
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lanariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		8.007.700	
644	Prestazio definituko sistemetak epe luzeko lanariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida		75.000	
6440	Urteko kontribuzioak Contribuciones anuales		75.000	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		7.681.579	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		403.100	
6491	Gizarte ekintza Acción social		158.130	
6492	Aseguruak Seguros		114.624	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		7.005.725	
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO				1.068.767.849
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			727.638.414
142	Bestelako erantzukizunetarako hornidura Provisión para otras responsabilidades		702.693	
529	Epe laburreko hornidurak Provisiones a corto plazo		30.000	
5292	Bestelako erantzukizunetarako epe laburreko hornidura Provisión a corto plazo para otras responsabilidades		30.000	
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías		212.103.664	
6000	Salgaiak Mercaderías		2.205.000	

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6001	Eraikinak <i>Edificios</i>		779.046	
6002	Farmazia-produktuak <i>Productos farmacéuticos</i>		206.277.211	
6009	Bestelako salgaiak <i>Otras mercaderías</i>		2.842.407	
601	Lehengai-erosketak <i>Compras de materias primas</i>		238.068.887	
6010	Lehengaiak <i>Materias primas</i>		469.411	
6011	Lurak eta orubeak <i>Terrenos y solares</i>		1.720.494	
6012	Kontsumoko osasun-materiala <i>Material sanitario de consumo</i>		201.392.485	
6013	Tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje</i>		12.755.879	
6014	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		3.220.814	
6015	Jantziak, lentzeria eta oinetakoak <i>Vestuario, lencería y calzado</i>		1.439.500	
6019	Bestelako lehengaiak <i>Otras materias primas</i>		17.070.304	
602	Bestelako hornikuntzen erosketak <i>Compras de otros aprovisionamientos</i>		56.745.407	
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak <i>Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</i>		68.185.337	
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak <i>Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</i>		151.802.426	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		142.476.115	
6071	Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak <i>Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas</i>		5.086.746	
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak <i>Otros trabajos y servicios</i>		4.239.565	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK <i>SERVICIOS EXTERIORES</i>			330.825.567
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak <i>Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio</i>		14.883.040	
621	Errentamenduak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		28.803.738	
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak <i>Arrendamientos de terrenos y bienes naturales</i>		52.010	
6211	Eraikuntzen errentamenduak <i>Arrendamientos de construcciones</i>		3.147.143	
6212	Azpiegituren errentamenduak <i>Arrendamientos de infraestructuras</i>		866	
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoak eta bestelako instalazioen errentamenduak <i>Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		1.158.112	
6215	Altzarien errentamenduak <i>Arrendamientos mobiliario</i>		208.465	
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak <i>Arrendamientos de equipos para procesos de información</i>		115.104	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>		22.809.820	
6219	Kanonak <i>Cánones</i>		1.312.218	
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>		100.560.295	
6220	Lurak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		151.107	

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6221	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		16.247.587	
6222	Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>		46.476	
6224	Makineria eta tresneria <i>Maquinaria y utillaje</i>		21.857.434	
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		10.680.019	
6226	Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.691.312	
6227	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		20.157.975	
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		29.728.385	
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		51.445.967	
624	Garraioak <i>Transportes</i>		2.866.115	
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>		7.864.567	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		379.500	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		10.280.661	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		10.097.408	
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>		183.253	
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		47.110.462	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		34.431.882	
6281	Ura <i>Agua</i>		2.117.955	
6282	Gasa <i>Gas</i>		2.186.474	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		665.835	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		7.708.316	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		66.631.222	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		7.387.435	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		922.444	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		21.085.843	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		2.183.919	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		300.837	
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>		492.926	
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		1.820.007	
6297	Segurtasuna <i>Seguridad</i>		1.489.045	
6298	Osasun-zerbitzuak <i>Servicios sanitarios</i>		37.335	

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		30.911.431	
3.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			6.360.940
630	Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i>		3.364.086	
6300	Zerga korrientea <i>Impuesto corriente</i>		2.999.039	
6301	Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		365.047	
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		2.996.854	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			3.942.928
499	Merkataritza-eragiketen ondoriozko hornidurak <i>Provisiones por operaciones comerciales</i>		372.917	
4999	Bestelako merkataritza eragiketen ondoriozko hornidura <i>Provisión para otras operaciones comerciales</i>		372.917	
529	Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>		519	
5299	Epe laburreko bestelako hornidurak <i>Otras provisiones a corto plazo</i>		519	
651	Baterako eragiketen emaitzak <i>Resultados de operaciones en común</i>		288.750	
6510	Mozkin transferitua (kudeatzailea) <i>Beneficio transferido (gestor)</i>		288.750	
659	Kudeaketa arrunteko bestelako galerak <i>Otras pérdidas en gestión corriente</i>		450.742	
678	Ez-ohiko gastuak <i>Gastos excepcionales</i>		2.650.000	
695	Merkataritza eragiketen ondoriozko hornidura-zuzkidura <i>Otras dotaciones</i>		180.000	
6950	Merkataritza eragiketen ondoriozko hornidura-zuzkidura <i>Dotación a la provisión por operaciones comerciales</i>		180.000	
III.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			16.165.592
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			16.165.592
661	Obligazio eta bonuen interesak <i>Intereses de obligaciones y bonos</i>		2.489.043	
6617	Epe laburreko obligazio eta bonuen interesak, bestelako loturadun alderdiak <i>Intereses de obligaciones y bonos a corto plazo, otras partes vinculadas</i>		2.489.043	
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>		13.140.834	
6622	Zorren interesak, bestelako loturadun alderdiak <i>Intereses de deudas, otras partes vinculadas</i>		3.280.799	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>		8.315.043	
6624	Zorren interesak, bestelako enpresak <i>Intereses de deudas, otras empresas</i>		1.544.992	
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		535.715	
IV.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>			77.905.858
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		50.277.367	
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		50.277.367	
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>		27.628.491	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>		27.628.491	
V. KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS				23.870.968
				GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS
				3.087.693.235

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS				2.644.292.221
1.	SALMENTAK VENTAS			129.957.910
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>		27.186.059	
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>		27.186.059	
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>		13.140.655	
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>		13.140.655	
703	Azpiproduktu eta hondarren salmentak <i>Ventas de subproductos y residuos</i>		334.412	
7031	Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei <i>Ventas de subproductos y residuos a otros</i>		334.412	
707	Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak <i>Venta de construcciones, terrenos y otros</i>		89.296.784	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak <i>Ventas de construcciones y terrenos</i>		89.296.784	
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			2.514.334.311
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		2.514.334.311	
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>		2.428.593.567	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		85.740.744	
II. USTIAPENEOKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN				41.824.268
630	Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i>		14.765	
6301	Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		14.765	
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>		4.910.875	
753	Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak <i>Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación</i>		1.239.000	
755	Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak <i>Ingresos por servicios al personal</i>		7.400	
758	Babesleen eta lankidetzen sarrerak <i>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</i>		533.438	
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		34.918.790	
7590	Hainbat zerbitzuren sarrerak. EAeko sektore publikoa <i>Ingresos por servicios diversos. Sector Público de la CAE</i>		20.671.094	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		14.247.696	

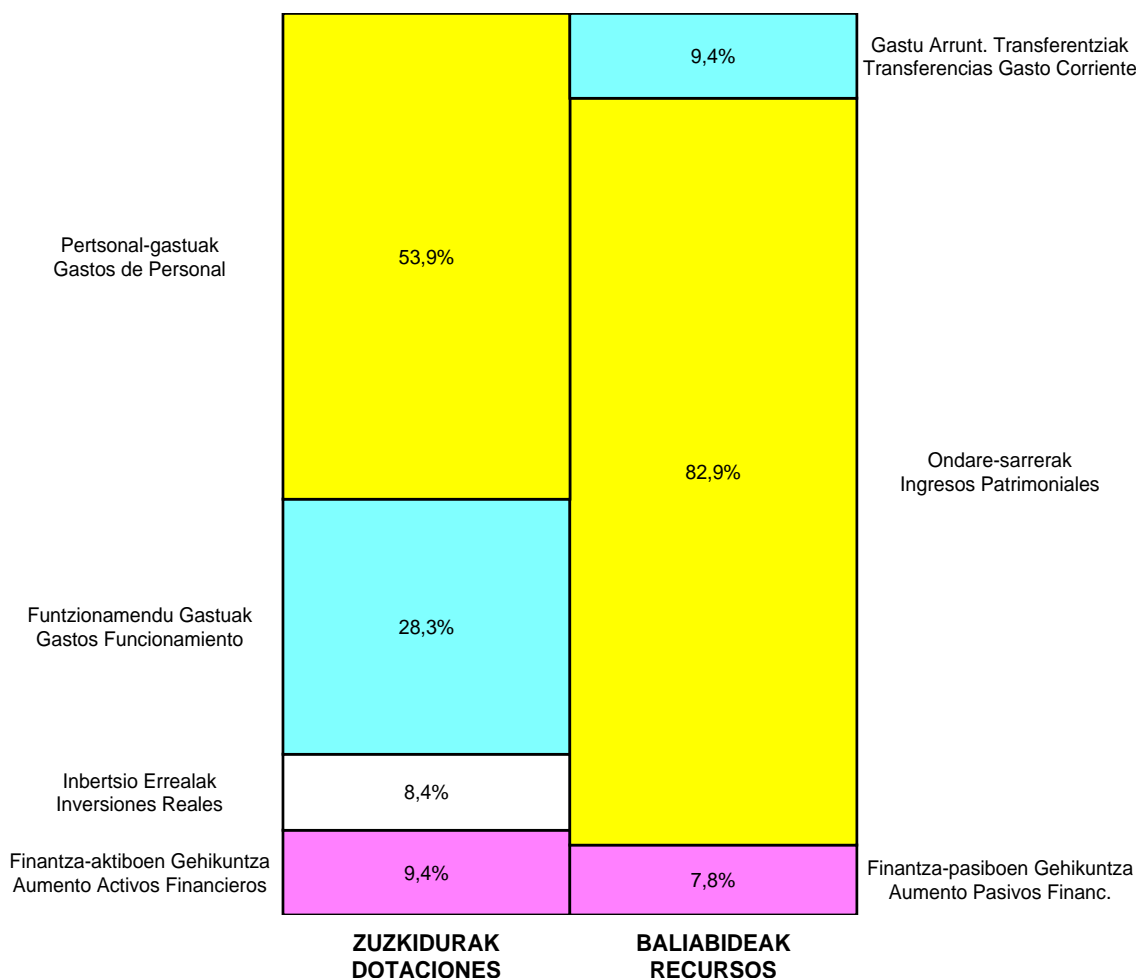
DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
778	Ez-ohiko sarrerak <i>Ingresos excepcionales</i>		200.000	
III.	ZERGA BIDEZKO DIRU-SARRERAK INGRESOS TRIBUTARIOS			3.668.160
1.	ZEHARKAKO ZERGAK <i>IMPUESTOS INDIRECTOS</i>			2.865.000
720	Zergak <i>Impuestos</i>		2.865.000	
7200	Uraren kanona <i>Canon del agua</i>		2.865.000	
2.	TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BATZUK <i>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS</i>			803.160
721	Tasak <i>Tasas</i>		743.160	
7210	Ur publikoetako isurketen kanona <i>Canon de vertidos en aguas públicas</i>		591.275	
7211	Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i>		116.885	
7219	Bestelako tasak <i>Otras tasas</i>		35.000	
723	Zigorrak <i>Sanciones</i>		60.000	
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN			332.805.762
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		332.805.762	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		264.129.884	
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE</i>		36.641.634	
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		32.034.244	
V.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			17.216.135
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZENAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			10.420.170
760	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio</i>		10.420.170	
7601	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas</i>		10.020.170	
7603	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras empresas</i>		400.000	
2.	BALORE NEGOTZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			6.795.965
761	Zorra adierazten duten baloreen sarrerak <i>Ingresos de valores representativos de deuda</i>		5.306	
7613	Zorra adierazten duten baloreen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de valores representativos de deuda, otras empresas</i>		5.306	
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>		105.000	
7621	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, empresas asociadas</i>		45.000	
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>		60.000	
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		6.685.659	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		5.427.257	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		1.199.902	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7692 Ordainketa atzeratuko salmenten interesak <i>Intereses de ventas con pago aplazado</i>		58.500	
VII. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			47.886.689
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS			3.087.693.235

S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	1.900.982.968	Zeharkako Zergak Impuestos Indirectos	2.865.000
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	998.082.972	Tasak Tasas	803.160
Finantza-gastuak Gastos Financieros	16.165.592	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	296.164.128
Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	50.277.367	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	2.614.035.840
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	297.621.428	Inbert. Errealen Besterentz. Enajenación Inv. Reales	89.296.784
Kapital-transferentziak Transferencias Capital	27.628.491	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	146.904.042
Finantza-aktibo gehikuntza Aumento Activos Financieros	331.718.732	Ondare-tresnen Jaulkipena Emisión Instrument. Patrimonio	26.360.000
Finantza-pasibo gutxitzea Disminución Pasivos Financ.	20.281.391	Finantza-aktibo gutxitzea Disminución Activos Financ.	125.813.996
		Finantza-pasibo gehikuntza Aumento Pasivos Financ.	244.632.934
		Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	95.883.057
Guztira Total	3.642.758.941	Guztira Total	3.642.758.941



Euskal Irrati Telebista Taldea
Grupo Euskal Irrati Telebista



Grupo EITB - EITB Taldea

KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				4.000.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			3.180.000
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		180.000	
208	Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible		3.000.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			820.000
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		530.000	
213	Makineria Maquinaria		110.000	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		30.000	
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		150.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				4.000.000

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR				4.000.000
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		4.000.000	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		4.000.000	
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION				4.000.000

Grupo EITB - EITB Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			57.024.415
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			44.244.539
640	Soldatak Sueldos y salarios		44.244.539	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		44.244.539	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			12.779.876
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa		12.038.069	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		741.807	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		741.807	
II.	FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO			64.603.183
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			38.479.173
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos		7.023.558	
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		31.455.615	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		31.424.674	
6071	Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas		30.941	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			25.939.007
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		12.143.835	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		12.143.835	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		1.220.485	
6227	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		21.426	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		1.199.059	
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		5.531.888	
624	Garraioak Transportes		302.611	
625	Aseguru-primak Primas de seguros		166.515	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		3.169.470	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		3.169.470	
628	Hornigaiak Suministros		1.157.380	
6283	Erregaiak Combustibles		825	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		1.156.555	

Euro / Euros

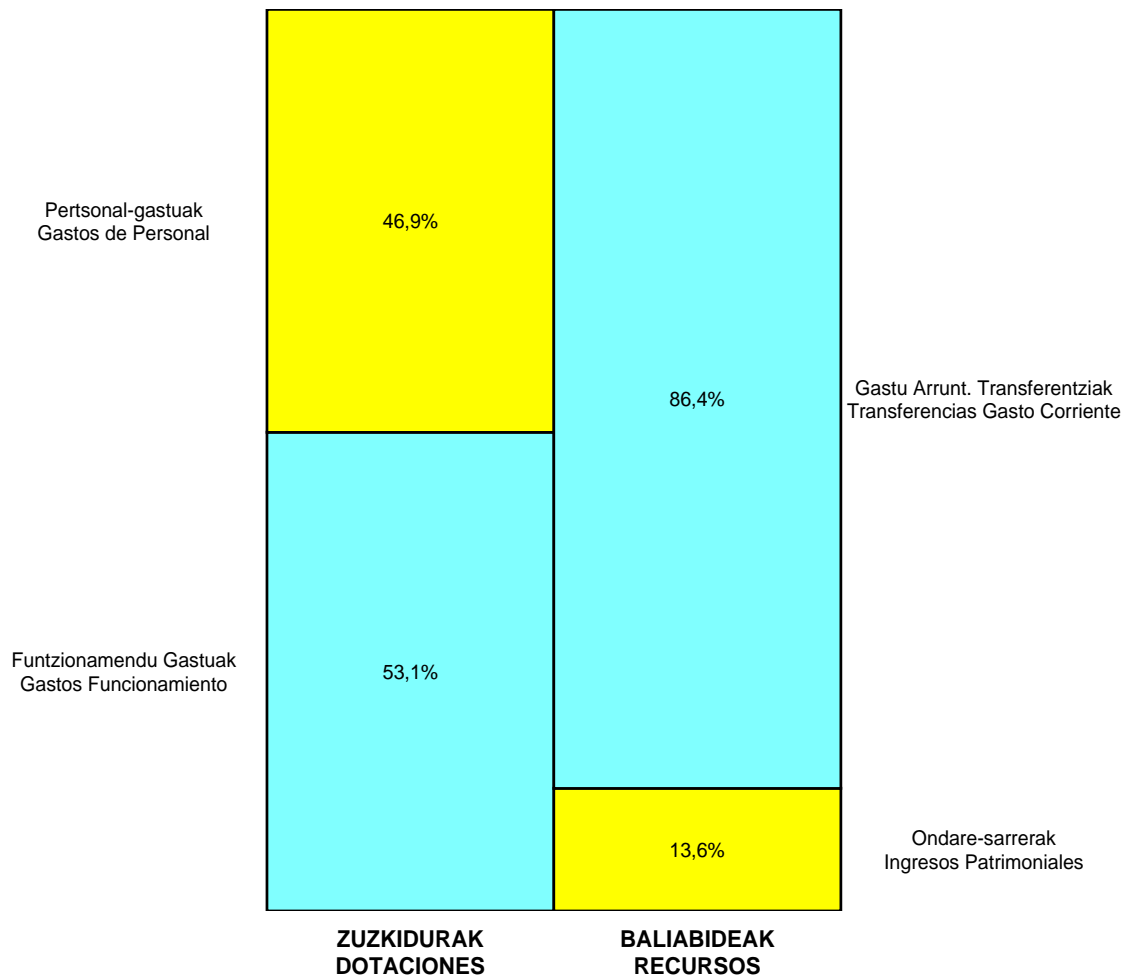
GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		2.246.823	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		1.653.763	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		593.060	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			185.003
631	Bestelako tributuak Otros tributos		185.003	
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			60.000
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS			60.000
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		60.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				121.687.598

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			16.403.598
1.	SALMENTAK VENTAS			12.920.655
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados		12.920.655	
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros		12.920.655	
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			3.482.943
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		3.482.943	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		3.482.943	
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN			105.134.000
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		105.134.000	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		105.134.000	
V.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			150.000
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			150.000
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		150.000	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		150.000	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				121.687.598

Grupo EITB - EITB Taldea

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	57.024.415	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	105.134.000
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	64.603.183	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	16.553.598
Finantza-gastuak Gastos Financieros	60.000	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	4.000.000
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	4.000.000		
Guztira Total	125.687.598	Guztira Total	125.687.598



Energiaren Euskal Erakundea Taldea
Grupo Ente Vasco de la Energía



Grupo EVE - EVE Taldea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				62.618.680
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				23.684.800
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			280.000
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		280.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			23.404.800
210	Lurra eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		61.000	
2100	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales		61.000	
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		10.798.300	
216	Altzariak Mobiliario		5.000	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		19.500	
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte		25.000	
232	Instalazio teknikoak muntaian Instalaciones técnicas en montaje		12.496.000	
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO				81.939.000
1.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			39.939.000
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		39.939.000	
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		39.939.000	
2.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			2.000.000
252	Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo		2.000.000	
3.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			40.000.000
120	Gaineratikoa Remanente		40.000.000	
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior		40.000.000	
IV. PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)				146.428
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			146.428
520	Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito		146.428	
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		146.428	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				168.388.908

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS			106.914.000
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			1.360.000
100 Kapital soziala <i>Capital social</i>		1.360.000	
1001 Kapital soziala. Bestelako ekarpenak <i>Capital Social. Otras Aportaciones</i>		1.360.000	
3. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			105.554.000
530 Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo en partes vinculadas</i>		21.054.000	
5304 Enpresa elkartuetako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas</i>		21.054.000	
773 Loturadun alderdietan epe luzeko partaidetzetatik mozkinak <i>Beneficios procedentes de participaciones a largo plazo en partes vinculadas</i>		84.500.000	
7734 Epe luzeko partaidetzetatik mozkinak, enpresa elkartuak <i>Beneficios procedentes de participaciones a largo plazo, empresas asociadas</i>		84.500.000	
VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			61.474.908
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			168.388.908

Grupo EVE - EVE Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				5.855.409
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			4.667.300
640	Soldatak Sueldos y salarios		4.577.300	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		195.089	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		3.948.419	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		433.792	
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		90.000	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			1.188.109
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa		1.003.169	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		184.940	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		100.000	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		84.940	
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO				25.745.445
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			2.808.931
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		2.808.931	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		2.808.931	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			20.037.251
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio		14.635.480	
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		653.050	
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales		4.000	
6212	Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras		866	
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones		375.440	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		89.103	
6219	Kanonak Cánones		183.641	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		412.036	
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones		195.799	
6227	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		13.878	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		202.359	

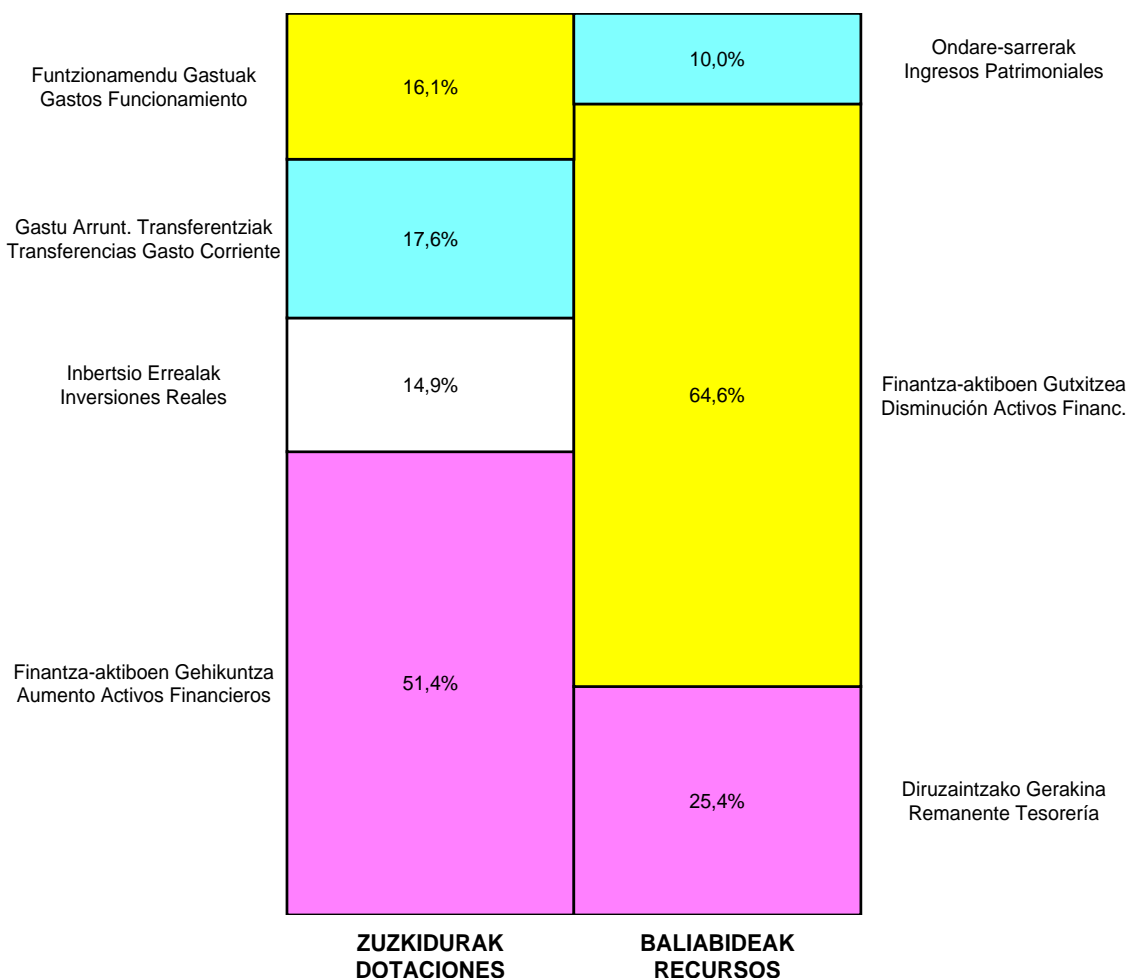
GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		1.576.221	
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>		531.015	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		16.398	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		1.108.100	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		1.108.100	
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		56.400	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		600	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		55.800	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.048.551	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		92.864	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		600	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		4.350	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		950.737	
3.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			2.899.263
630	Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i>		2.875.063	
6300	Zerga korrientea <i>Impuesto corriente</i>		2.875.063	
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		24.200	
III.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			5.930
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			5.930
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>		5.930	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>		5.930	
IV.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>			28.100.000
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		28.100.000	
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		28.100.000	
V.	KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK <i>AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS</i>			20.063.954
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>				79.770.738

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. NEGOTIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			2.739.085
1. SALMENTAK VENTAS			2.425.609
700 Salgai-salmentak Ventas de mercaderías		2.425.609	
7001 Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros		2.425.609	
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			313.476
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		313.476	
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		313.476	
II. USTIAPENEO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			3.061.955
752 Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos		288.000	
753 Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación		975.000	
759 Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos		1.798.955	
7591 Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos		1.798.955	
IV. USTIAPENEO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN			771.000
740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		771.000	
7402 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		771.000	
V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			10.580.018
1. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZENAK DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			10.020.170
760 Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio		10.020.170	
7601 Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas		10.020.170	
2. BALORE NEGOTIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			559.848
762 Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos		45.000	
7621 Epe luzeko hartzekoen sarrerak, enpresa elkartuak Ingresos de créditos a largo plazo, empresas asociadas		45.000	
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		514.848	
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros		514.848	
VII. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			62.618.680
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS			79.770.738

Grupo EVE - EVE Taldea

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Personal-gastuak Gastos de Personal	5.855.409	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	771.000
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	25.745.445	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	16.381.058
Finantza-gastuak Gastos Financieros	5.930	Ondare-tresnen Jaulkipena Emisión Instrument. Patrimonio	1.360.000
Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	28.100.000	Finantza-aktiboen Gutxitzea Disminución Activos Financ.	105.554.000
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	23.684.800	Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	41.410.954
Finantza-aktiboen Gehikuntza Aumento Activos Financieros	81.939.000		
Finantza-pasiboen Gutxitzea Disminución Pasivos Financ.	146.428		
Guztira Total	165.477.012	Guztira Total	165.477.012



SPRI Taldea
Grupo SPRI



Grupo Spri - Spri Taldea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				52.606.390
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			25.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		25.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			23.577.589
	210 Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		1.103.118	
	2100 Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales		1.103.118	
	211 Eraikuntzak Construcciones		16.485.638	
	2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones		16.485.638	
	212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		505.392	
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones		30.000	
	216 Altzariak Mobiliario		19.000	
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		222.000	
	219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		10.000	
	231 Ekoizpen-bidean diren eraikuntzak Construcciones en curso		5.202.441	
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS			29.003.801
	220 Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales		9.081.800	
	221 Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones		19.922.001	
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO				105.832
1.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			99.832
	240 Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		99.832	
	2404 Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		99.832	
2.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			6.000
	254 Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal		6.000	
IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)				14.470.216
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			14.201.474
	520 Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito		14.201.474	
	5200 Kreditu-erakundeekin epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		5.466.783	
	5201 Erabilitako kredituagatik epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo por crédito dispuesto		8.734.691	

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			268.742
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo		3.541	
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo		265.201	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				67.182.438

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			11.174.632
IV.	ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS			16.490.846
4.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			16.490.846
542	Epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo		16.485.638	
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		5.208	
V.	PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO			28.550.531
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			19.419.673
170	Kreditu-erakundeekin dauden epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito		19.400.000	
520	Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito		19.673	
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		19.673	
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			4.530.000
163	Loturadun alderdiekin epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas		4.530.000	
1633	Bestelako epe luzeko zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo		4.530.000	
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			4.600.858
171	Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo		4.180.998	
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo		419.860	
VII.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			10.966.429
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				67.182.438

Grupo Spri - Spri Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				13.090.407
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			10.676.766
640	Soldatak Sueldos y salarios		10.650.901	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		259.668	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		10.322.145	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		69.088	
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		25.865	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			2.413.641
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa		2.303.546	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		110.095	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		110.095	
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO				36.492.445
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			15.519.549
529	Epe laburreko hornidurak Provisiones a corto plazo		30.000	
5292	Bestelako erantzukizunetarako epe laburreko hornidura Provisión a corto plazo para otras responsabilidades		30.000	
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías		779.046	
6001	Eraikinak Edificios		779.046	
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas		1.720.494	
6011	Lurra eta orubeak Terrenos y solares		1.720.494	
605	Obra-ziurtagiriari eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso		12.990.009	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			18.801.673
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		1.014.538	
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales		48.010	
6211	Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones		15.221	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		852.191	
6219	Kanonak Cánones		99.116	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		4.188.030	
6220	Lurra eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		13.932	

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6221	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		238.529	
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		6.077	
6227	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		2.739	
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		3.926.753	
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		7.975.939	
624	Garraioak <i>Transportes</i>		50.548	
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>		432.185	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		40.383	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		798.913	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		773.411	
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>		25.502	
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		1.913.487	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		155.138	
6281	Ura <i>Agua</i>		9.315	
6282	Gasa <i>Gas</i>		18.786	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		402.157	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		1.328.091	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.387.650	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		490.348	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		159.389	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		416.549	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		8.127	
6294	Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		80.317	
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>		1.629	
6298	Osasun-zerbitzuak <i>Servicios sanitarios</i>		37.335	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		1.193.956	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			1.617.787
630	Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i>		489.023	
6300	Zerga korrientea <i>Impuesto corriente</i>		123.976	
6301	Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		365.047	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
631	Bestelako tributuak Otros tributos		1.128.764	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE			553.436
499	Merkataritza-eragiketen ondoriozko hornidurak Provisiones por operaciones comerciales		372.917	
4999	Bestelako merkataritza eragiketen ondoriozko hornidura Provisión para otras operaciones comerciales		372.917	
529	Epe laburreko hornidurak Provisiones a corto plazo		519	
5299	Epe laburreko bestelako hornidurak Otras provisiones a corto plazo		519	
695	Merkataritza eragiketen ondoriozko hornidura-zuzkidura Otras dotaciones		180.000	
6950	Merkataritza eragiketen ondoriozko hornidura-zuzkidura Dotación a la provisión por operaciones comerciales		180.000	
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			2.019.215
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS			2.019.215
662	Zorren interesak Intereses de deudas		1.988.542	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito		1.988.542	
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		30.673	
IV.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD			12.586.917
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		7.763.000	
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		7.763.000	
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital		4.823.917	
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital		4.823.917	
V.	KOBRAZTEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS			3.330.854
VI.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			11.174.632
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				78.694.470

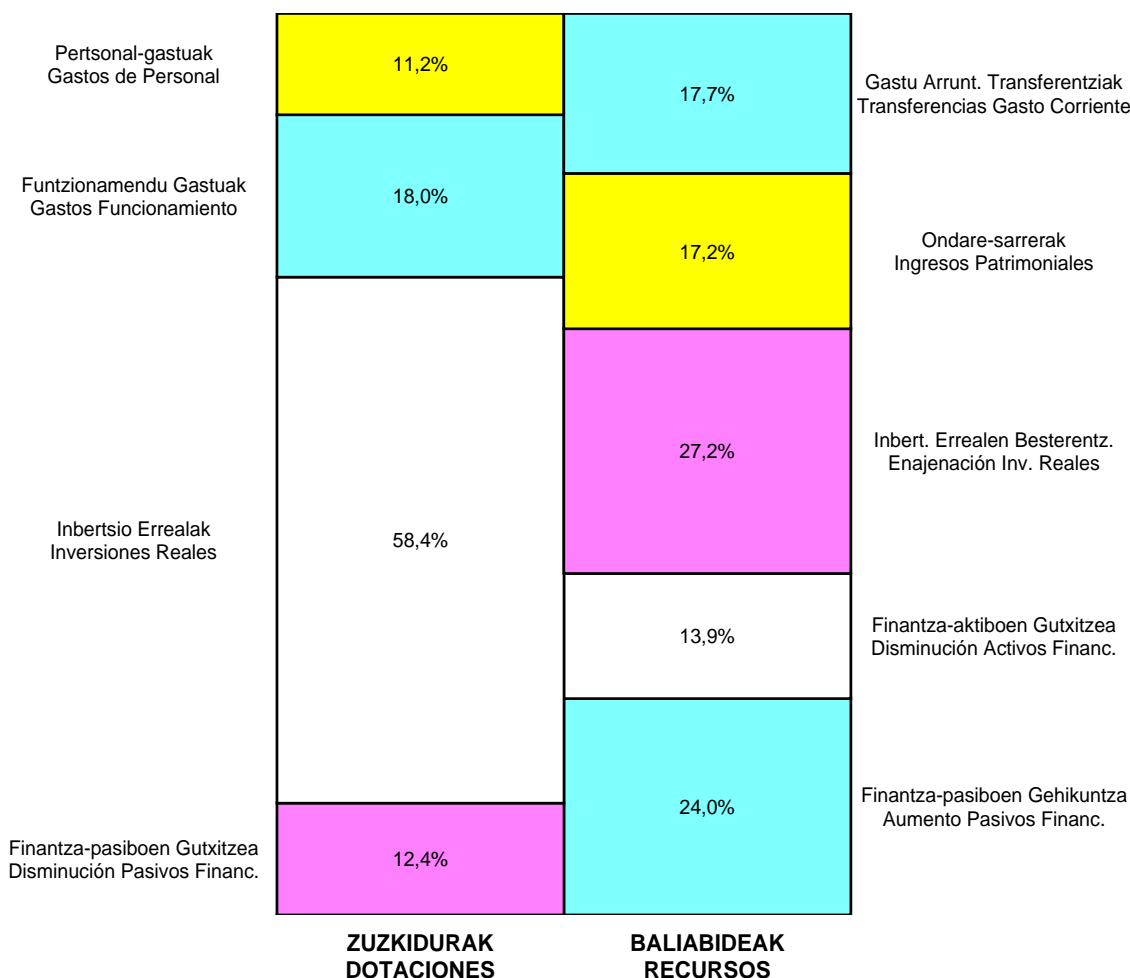
Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			46.589.876
1.	SALMENTAK VENTAS			32.301.297
707	Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak Venta de construcciones, terrenos y otros		32.301.297	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak Ventas de construcciones y terrenos		32.301.297	
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			14.288.579
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		14.288.579	

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		14.288.579	
II. USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN				4.283.346
630	Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i>		14.765	
6301	Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		14.765	
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>		2.669.635	
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		1.598.946	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		1.598.946	
IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN				25.906.698
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		25.906.698	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		20.682.039	
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE</i>		4.823.917	
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		400.742	
V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS				1.914.550
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZENAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			400.000
760	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio</i>		400.000	
7603	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras empresas</i>		400.000	
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			1.514.550
761	Zorra adierazten duten baloreen sarrerak <i>Ingresos de valores representativos de deuda</i>		5.306	
7613	Zorra adierazten duten baloreen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de valores representativos de deuda, otras empresas</i>		5.306	
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		1.509.244	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		250.842	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		1.199.902	
7692	Ordainketa atzeratuko salmenten interesak <i>Intereses de ventas con pago aplazado</i>		58.500	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				78.694.470

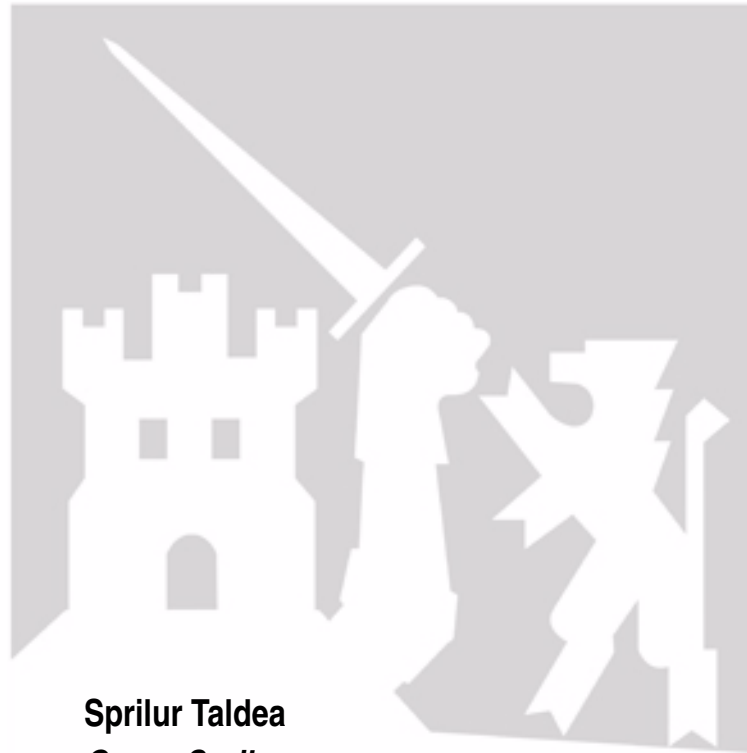
Grupo Spri - Spri Taldea

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	13.090.407	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	21.082.781
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	21.002.896	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	20.486.475
Finantza-gastuak Gastos Financieros	2.019.215	Inbert. Errealen Besterentz. Enajenación Inv. Reales	32.301.297
Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	7.763.000	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	4.823.917
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	68.095.939	Finantza-aktiboen Gutxitzea Disminución Activos Financ.	16.490.846
Kapital-transferentziak Transferencias Capital	4.823.917	Finantza-pasiboen Gehikuntza Aumento Pasivos Financ.	28.550.531
Finantza-aktiboen Gehikuntza Aumento Activos Financieros	105.832	Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	7.635.575
Finantza-pasiboen Gutxitzea Disminución Pasivos Financ.	14.470.216		
Guztira Total	131.371.422	Guztira Total	131.371.422



Sprilur Taldea
Grupo Sprilur



Grupo Sprilur - Sprilur Taldea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			931.534
II.	INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS			60.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			5.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		5.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			55.000
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones		30.000	
	216 Aitzariak Mobiliario		5.000	
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		20.000	
III.	FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO			99.832
1.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			99.832
	240 Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		99.832	
	2404 Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		99.832	
IV.	PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)			10.538.232
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			10.534.691
	520 Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito		10.534.691	
	5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		1.800.000	
	5201 Erabilitako kredituagatik epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo por crédito dispuesto		8.734.691	
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			3.541
	180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo		3.541	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				11.629.598

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV.	ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS			1.738
4.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			1.738
	544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		1.738	
V.	PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO			11.627.860
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			11.500.000
	170 Kreditu-erakundeekin dauden epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito		11.500.000	

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			127.860
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo		127.860	
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				11.629.598

Grupo Sprilur - Sprilur Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				3.780.581
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			3.053.992
640	Soldatak Sueldos y salarios		3.028.127	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		86.674	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		2.941.453	
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		25.865	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			726.589
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa		721.494	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		5.095	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		5.095	
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO				20.032.964
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			15.519.549
529	Epe laburreko hornidurak Provisiones a corto plazo		30.000	
5292	Bestelako erantzukizunetarako epe laburreko hornidura Provisión a corto plazo para otras responsabilidades		30.000	
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías		779.046	
6001	Eraikinak Edificios		779.046	
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas		1.720.494	
6011	Lurra eta orubeak Terrenos y solares		1.720.494	
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso		12.990.009	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			3.425.672
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		151.290	
6211	Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones		15.221	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		36.953	
6219	Kanonak Cánones		99.116	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		423.531	
6220	Lurra eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		13.932	
6221	Eraikuntzak Construcciones		238.529	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		171.070	

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		829.114	
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>		159.456	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		4.745	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		161.972	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		136.470	
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>		25.502	
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		549.230	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		123.856	
6281	Ura <i>Agua</i>		9.117	
6282	Gasa <i>Gas</i>		7.200	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		402.157	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		6.900	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.146.334	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		218.424	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		60.929	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		114.150	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		1.600	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		23.976	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		727.255	
3.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			714.826
630	Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i>		251.023	
6300	Zerga korrientea <i>Impuesto corriente</i>		123.976	
6301	Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		127.047	
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		463.803	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			372.917
499	Merkataritza-eragiketen ondoriozko hornidurak <i>Provisiones por operaciones comerciales</i>		372.917	
4999	Bestelako merkataritza eragiketen ondoriozko hornidura <i>Provisión para otras operaciones comerciales</i>		372.917	
III.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			1.124.920
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			1.124.920
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>		1.094.247	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6623 Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>		1.094.247	
669 Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		30.673	
V. KOBRAZTEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS			3.330.854
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS			28.269.319

Euro / Euros

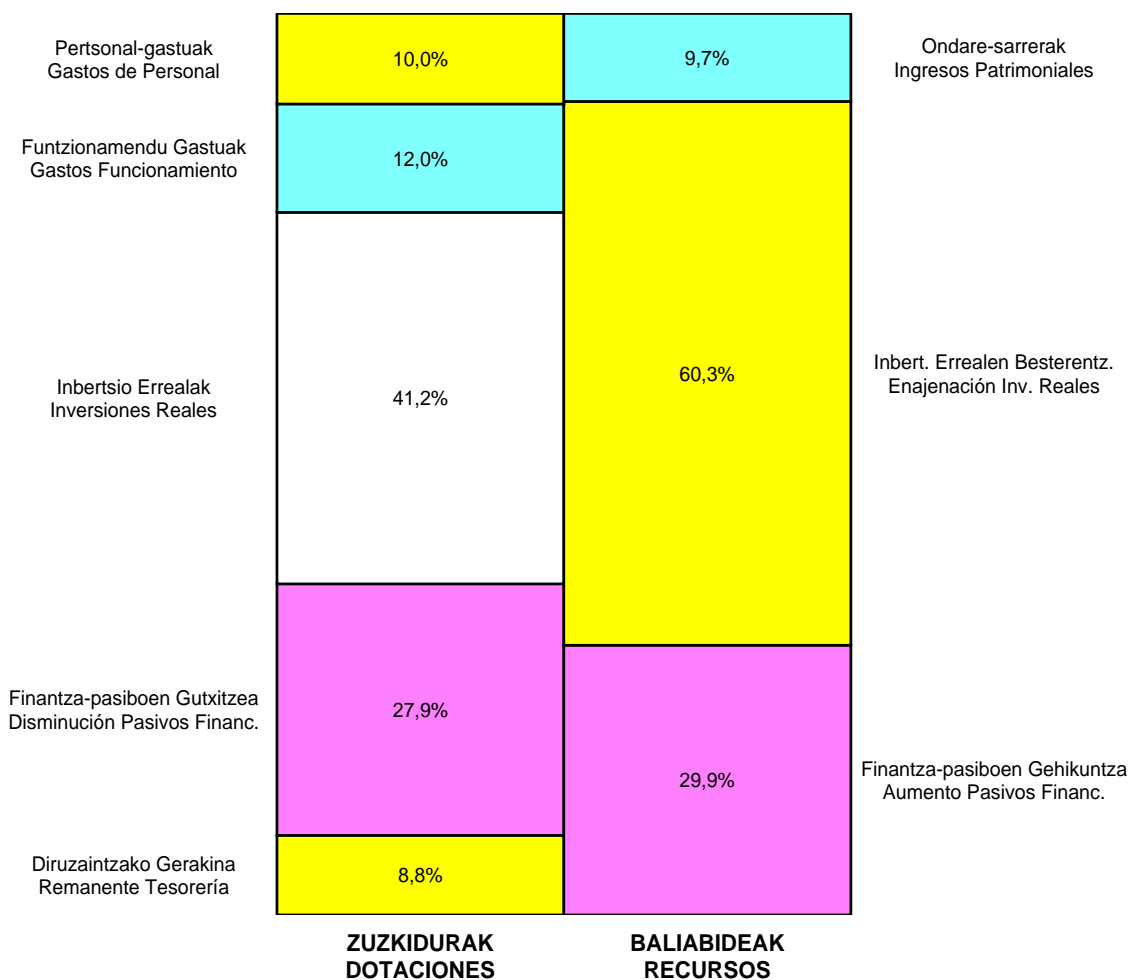
DIRU-SARRERAK INGRESOS	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			25.123.788
1. SALMENTAK <i>VENTAS</i>			23.450.763
707 Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak <i>Venta de construcciones, terrenos y otros</i>		23.450.763	
7070 Eraikuntza eta lurren salmentak <i>Ventas de construcciones y terrenos</i>		23.450.763	
2. ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			1.673.025
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		1.673.025	
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		1.673.025	
II. USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			920.982
630 Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i>		14.765	
6301 Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		14.765	
752 Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>		4.063	
759 Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		902.154	
7591 Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		902.154	
IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN			105.686
740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		105.686	
7402 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		105.686	
V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			1.187.329
2. BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			1.187.329
769 Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		1.187.329	
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		6.861	
7691 Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		1.121.968	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7692	Ordainketa atzeratuko salmenten interesak <i>Intereses de ventas con pago aplazado</i>		58.500	
VII. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK <i>FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>				931.534
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>				28.269.319

Grupo Sprilur - Sprilur Taldea

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	3.780.581	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	105.686
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	4.543.415	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	3.781.336
Finantza-gastuak Gastos Financieros	1.124.920	Inbert. Errealen Besterentz. Enajenación Inv. Reales	23.450.763
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	15.549.549	Finantza-aktiboen Gutxitzea Disminución Activos Financ.	1.738
Finantza-aktiboen Gehikuntza Aumento Activos Financieros	99.832	Finantza-pasiboen Gehikuntza Aumento Pasivos Financ.	11.627.860
Finantza-pasiboen Gutxitzea Disminución Pasivos Financ.	10.538.232		
Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	3.330.854		
Guztira Total	38.967.383	Guztira Total	38.967.383



Grupo Industrialdeak - Industrialdeen Taldea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				30.000
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				30.000
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones			30.000	
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO				4.062.520
1. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				4.062.520
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas			4.062.520	
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo			4.062.520	
IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)				2.468.540
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				2.464.999
513 Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas			2.464.999	
5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo			2.464.999	
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS				3.541
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo			3.541	
				6.561.060
				INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				2.330.849
IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS				3.511.357
3. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				3.510.057
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas			3.510.057	
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo			3.510.057	
4. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS				1.300
544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal			1.300	
V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO				718.854
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				590.994
163 Loturadun alderdiekin epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas			590.994	
1633 Bestelako epe luzeko zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo			590.994	

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			127.860
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo		127.860	
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				6.561.060

Grupo Industrialdeak - Industrialdeen Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				2.017.035
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			1.603.798
640	Soldatak Sueldos y salarios		1.603.798	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		1.603.798	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			413.237
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa		408.142	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		5.095	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		5.095	
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO				6.856.588
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			3.269.549
529	Epe laburreko hornidurak Provisiones a corto plazo		30.000	
5292	Bestelako erantzukizunetarako epe laburreko hornidura Provisión a corto plazo para otras responsabilidades		30.000	
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías		779.046	
6001	Eraikinak Edificios		779.046	
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas		1.015.994	
6011	Lurra eta orubeak Terrenos y solares		1.015.994	
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso		1.444.509	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			2.625.345
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		123.010	
6211	Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones		15.221	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		8.673	
6219	Kanonak Cánones		99.116	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		337.988	
6220	Lurra eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		13.932	
6221	Eraikuntzak Construcciones		177.575	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		146.481	
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		565.628	
625	Aseguru-primak Primas de seguros		118.294	

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		3.945	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		86.972	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		61.470	
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>		25.502	
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		527.724	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		102.950	
6281	Ura <i>Agua</i>		8.517	
6282	Gasa <i>Gas</i>		7.200	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		402.157	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		6.900	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		861.784	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		73.777	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		38.829	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		79.398	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		1.600	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		12.300	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		655.880	
3.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			689.753
630	Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i>		251.023	
6300	Zerga korrientea <i>Impuesto corriente</i>		123.976	
6301	Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		127.047	
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		438.730	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			271.941
499	Merkataritza-eragiketen ondoriozko hornidurak <i>Provisiones por operaciones comerciales</i>		271.941	
4999	Bestelako merkataritza eragiketen ondoriozko hornidura <i>Provisión para otras operaciones comerciales</i>		271.941	
III.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			457.377
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			426.704
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>		426.704	
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>		426.704	
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			30.673

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
669 Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		30.673	
V. KOBRAZTEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK <i>AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS</i>			8.657.682
VI. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK <i>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>			2.330.849
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>			20.319.531

Euro / Euros

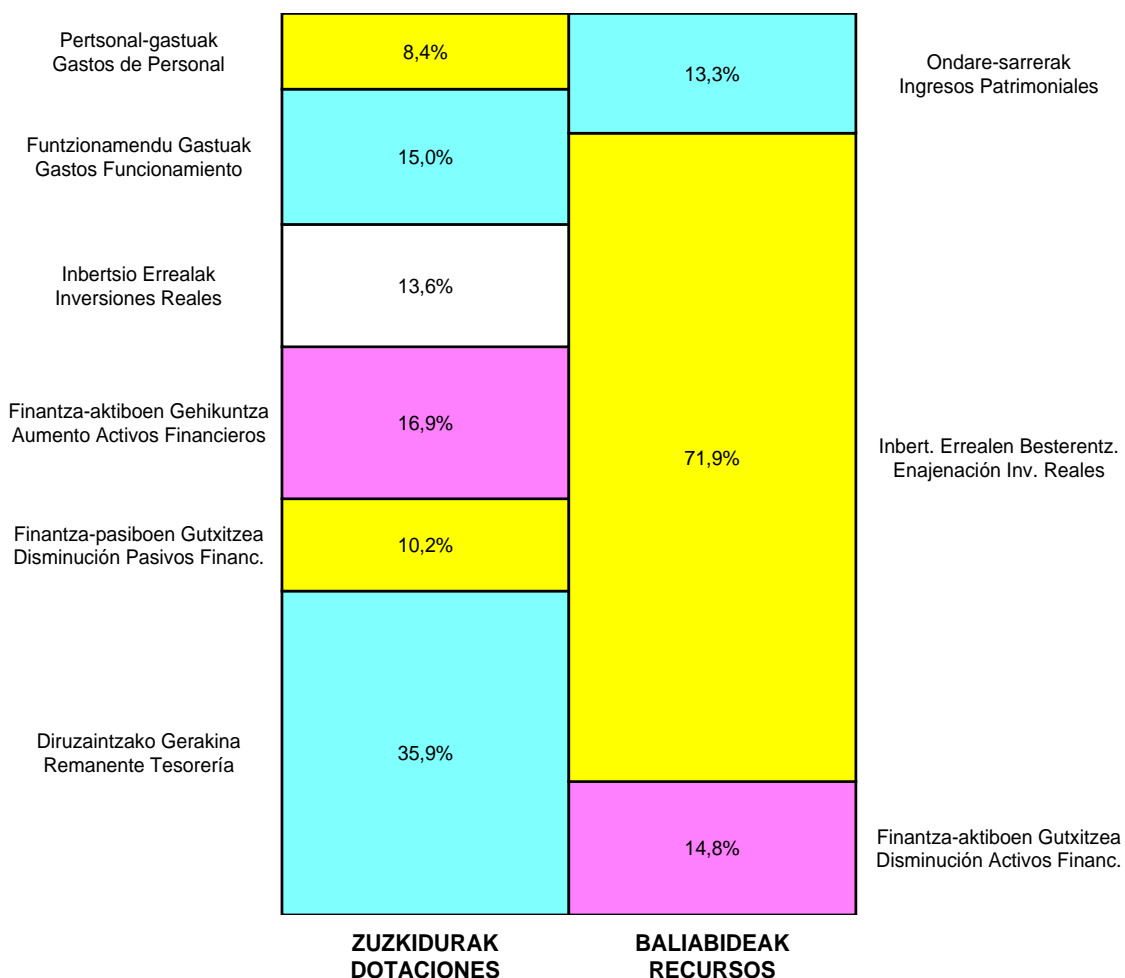
DIRU-SARRERAK INGRESOS	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			18.220.381
1. SALMENTAK <i>VENTAS</i>			17.069.576
707 Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak <i>Venta de construcciones, terrenos y otros</i>		17.069.576	
7070 Eraikuntza eta lurren salmentak <i>Ventas de construcciones y terrenos</i>		17.069.576	
2. ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			1.150.805
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		1.150.805	
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		1.150.805	
II. USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			882.822
630 Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i>		14.765	
6301 Zerga geroratua <i>Impuesto diferido</i>		14.765	
752 Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>		4.063	
759 Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		863.994	
7591 Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		863.994	
IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i>			105.686
740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		105.686	
7402 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		105.686	
V. SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>			1.110.642
2. BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			1.110.642
762 Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>		45.919	
7620 Epe luzeko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo</i>		4.369	
7624 Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>		41.550	
769 Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		1.064.723	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		6.861	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		1.057.862	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				20.319.531

Grupo Industrialdeak - Industrialdeen Taldea

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	2.017.035	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	105.686
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	3.617.039	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	3.144.269
Finantza-gastuak Gastos Financieros	457.377	Inbert. Errealen Besterentz. Enajenación Inv. Reales	17.069.576
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	3.269.549	Finantza-aktiboen Gutxitzea Disminución Activos Financ.	3.511.357
Finantza-aktiboen Gehikuntza Aumento Activos Financieros	4.062.520	Finantza-pasiboen Gehikuntza Aumento Pasivos Financ.	718.854
Finantza-pasiboen Gutxitzea Disminución Pasivos Financ.	2.468.540		
Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	8.657.682		
Guztira Total	24.549.742	Guztira Total	24.549.742



Euskotren Taldea
Grupo Euskotren



Grupo Euskotren - Euskotren Taldea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				35.619.531
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE				574.960
203	Jabetza industrial Propiedad industrial		15.000	
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		509.960	
208	Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible		50.000	
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				35.044.571
213	Makineria Maquinaria		325.466	
216	Altzariak Mobiliario		196.460	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		52.214	
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte		33.617.221	
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		853.210	
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO				150.000
2. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS				150.000
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal		150.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				35.769.531

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR				11.007.128
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		11.007.128	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		11.007.128	
IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS				150.000
4. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS				150.000
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		150.000	
V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO				24.612.403
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS				24.612.403
173	Epe luzeko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a largo plazo		10.112.403	
1731	Epe luzeko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a largo plazo		10.112.403	

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak <i>Proveedores de inmovilizado a corto plazo</i>		14.500.000	
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak <i>Proveedores de inmovilizado material a corto plazo</i>		14.500.000	
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				35.769.531

Grupo Euskotren - Euskotren Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				39.226.909
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			29.259.643
640	Soldatak Sueldos y salarios		29.109.643	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		76.013	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		25.861.724	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		3.171.906	
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		150.000	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			9.967.266
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa		9.435.266	
644	Prestazio definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida		70.000	
6440	Urteko kontribuzioak Contribuciones anuales		70.000	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		462.000	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		462.000	
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO				29.634.413
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			5.412.254
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos		5.412.254	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			23.872.159
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		4.919.213	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		4.919.213	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		9.957.515	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		9.957.515	
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		583.872	
624	Garraioak Transportes		521.500	
625	Aseguru-primak Primas de seguros		1.000.000	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		631.757	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		631.757	
628	Hornigaiak Suministros		4.218.516	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		4.218.516	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		2.039.786	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		247.030	
6291	Bulegoko materiala Material de oficina		85.543	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		340.050	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		1.367.163	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			100.000
631	Bestelako tributuak Otros tributos		100.000	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE			250.000
678	Ez-ohiko gastuak Gastos excepcionales		250.000	
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			37.500
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS			37.500
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		37.500	
IV.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD			154.750
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		154.750	
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		154.750	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				69.053.572

Euro / Euros

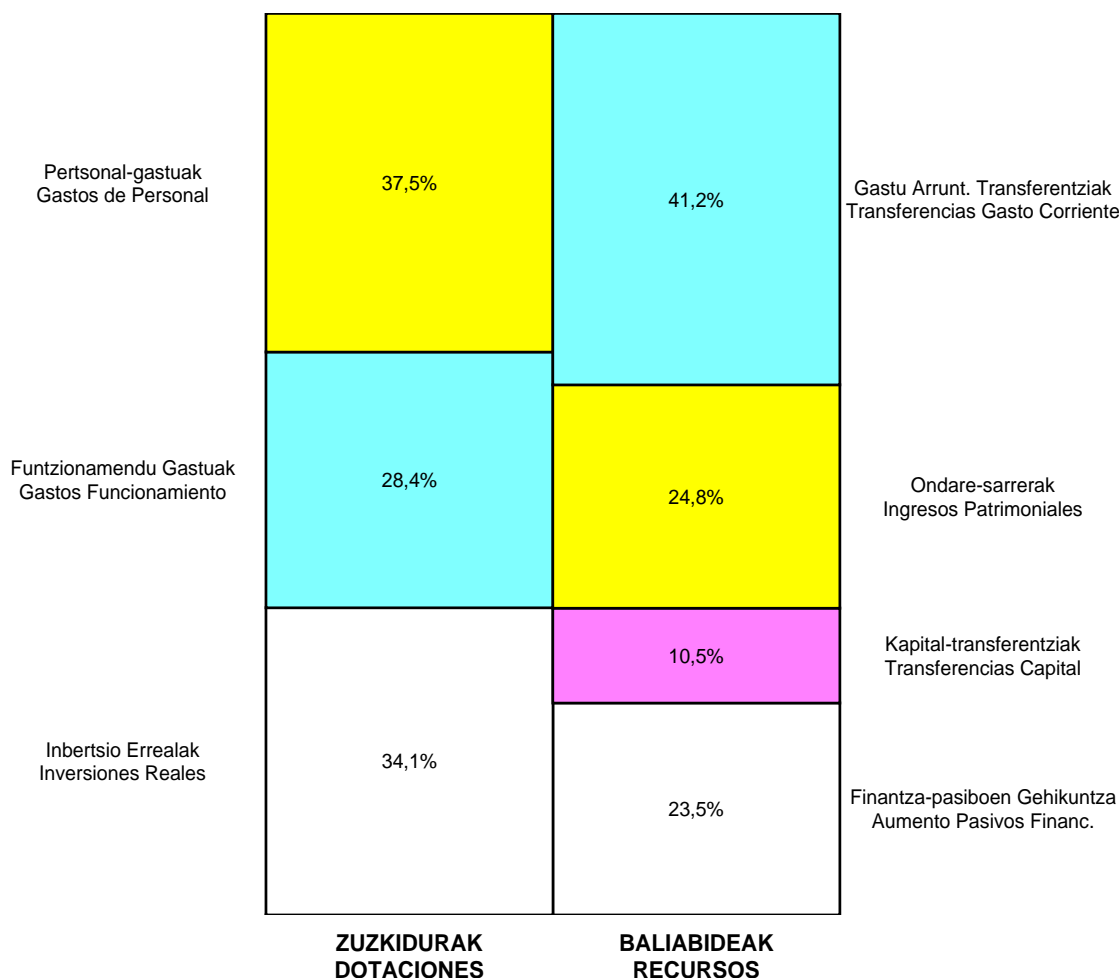
DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			24.951.723
1.	SALMENTAK VENTAS			24.951.723
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías		24.344.223	
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros		24.344.223	
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados		600.000	
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros		600.000	
703	Azpiproduktu eta hondarren salmentak Ventas de subproductos y residuos		7.500	
7031	Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei Ventas de subproductos y residuos a otros		7.500	
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			949.000
752	Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos		150.000	
755	Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak Ingresos por servicios al personal		6.000	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
758	Babesleen eta lankidetzen sarrerak <i>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</i>		313.000	
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		280.000	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		280.000	
778	Ez-ohiko sarrerak <i>Ingresos excepcionales</i>		200.000	
IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN				43.102.699
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		43.102.699	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		34.500.000	
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		8.602.699	
V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS				50.150
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			50.150
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>		50.000	
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>		50.000	
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		150	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		150	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				69.053.572

Grupo Euskotren - Euskotren Taldea

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	39.226.909	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	43.102.699
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	29.634.413	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	25.950.873
Finantza-gastuak Gastos Financieros	37.500	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	11.007.128
Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	154.750	Finantza-aktiboen Gutxitzea Disminución Activos Financ.	150.000
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	35.619.531	Finantza-pasiboen Gehikuntza Aumento Pasivos Financ.	24.612.403
Finantza-aktiboen Gehikuntza Aumento Activos Financieros	150.000		
Guztira Total	104.823.103	Guztira Total	104.823.103



Osakidetza Taldea
Grupo Osakidetza



Grupo Osakidetza - Osakidetza Taldea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				40.319.493
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			2.656.556
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		2.010.559	
209	Ibilgetu ukiezinatarako aurrerakinak Anticipos para inmobilizaciones intangibles		645.997	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			37.662.937
211	Eraikuntzak Construcciones		12.837.587	
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones		12.837.587	
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		2.100.000	
213	Makineria Maquinaria		2.862.633	
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones		1.829.997	
216	Altzariak Mobiliario		1.516.000	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		203.280	
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte		363.440	
231	Ekoizpen-bidean diren eraikuntzak Construcciones en curso		15.950.000	
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO				3.616.900
2.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			3.616.900
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		3.616.900	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				43.936.393

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				1.319.493
III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR				39.000.000
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		39.000.000	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		39.000.000	
IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS				3.616.900
4.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			3.616.900
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		3.616.900	
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				43.936.393

Grupo Osakidetza - Osakidetza Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			1.693.093.735
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			1.364.593.100
640	Soldatak Sueldos y salarios		1.362.634.792	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		73.796	
6402	Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario		1.353.983.816	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		8.177.180	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		400.000	
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		474.799	
646	Konpentsazioa epaimahaietan parte hartzeagatik Compensación de asistencia a tribunales		1.483.509	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			328.500.635
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa		315.615.447	
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		8.007.700	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		4.877.488	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		4.877.488	
II.	FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO			708.798.094
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			539.702.758
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías		206.277.211	
6002	Farmazia-produktuak Productos farmacéuticos		206.277.211	
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas		236.348.393	
6010	Lehengaiak Materias primas		469.411	
6012	Kontsumoko osasun-materiala Material sanitario de consumo		201.392.485	
6013	Tresneria eta lanabes txikiak Instrumental y pequeño utillaje		12.755.879	
6014	Elikagaiak Productos alimenticios		3.220.814	
6015	Jantziak, lentzeria eta oinetakoak Vestuario, lencería y calzado		1.439.500	
6019	Bestelako lehengaiak Otras materias primas		17.070.304	
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		97.077.154	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		87.905.784	
6071	Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas		4.931.805	

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak <i>Otros trabajos y servicios</i>		4.239.565	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK <i>SERVICIOS EXTERIORES</i>			168.219.165
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak <i>Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio</i>		189.560	
621	Errentamenduak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		9.943.671	
6211	Eraikuntzen errentamenduak <i>Arrendamientos de construcciones</i>		2.835.659	
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak <i>Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		782.672	
6215	Altzarien errentamenduak <i>Arrendamientos mobiliario</i>		208.465	
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak <i>Arrendamientos de equipos para procesos de información</i>		4.657.157	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>		879.913	
6219	Kanonak <i>Cánones</i>		579.805	
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>		75.233.839	
6220	Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		137.175	
6221	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		15.886.824	
6224	Makineria eta tresneria <i>Maquinaria y utillaje</i>		21.857.434	
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		10.417.311	
6226	Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.690.312	
6227	Informazio prozesuetako equipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		23.334.102	
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		1.910.681	
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		5.258.641	
624	Garraioak <i>Transportes</i>		1.630.626	
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>		4.115.878	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		663	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		182.927	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		131.300	
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>		51.627	
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		33.288.593	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		28.257.580	
6281	Ura <i>Agua</i>		1.980.906	
6282	Gasa <i>Gas</i>		2.058.174	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		134.606	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		857.327	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		38.374.767	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		2.122.230	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		203.505	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		18.575.382	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		2.012.111	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		95.239	
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>		223.320	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		15.142.980	
3.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			425.429
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		425.429	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			450.742
659	Kudeaketa arrunteko bestelako galerak <i>Otras pérdidas en gestión corriente</i>		450.742	
III.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			7.907
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			7.907
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		7.907	
IV.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>			3.781.419
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		3.699.268	
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		3.699.268	
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>		82.151	
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>		82.151	
VI.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK <i>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>			1.319.493
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>				2.407.000.648

Euro / Euros

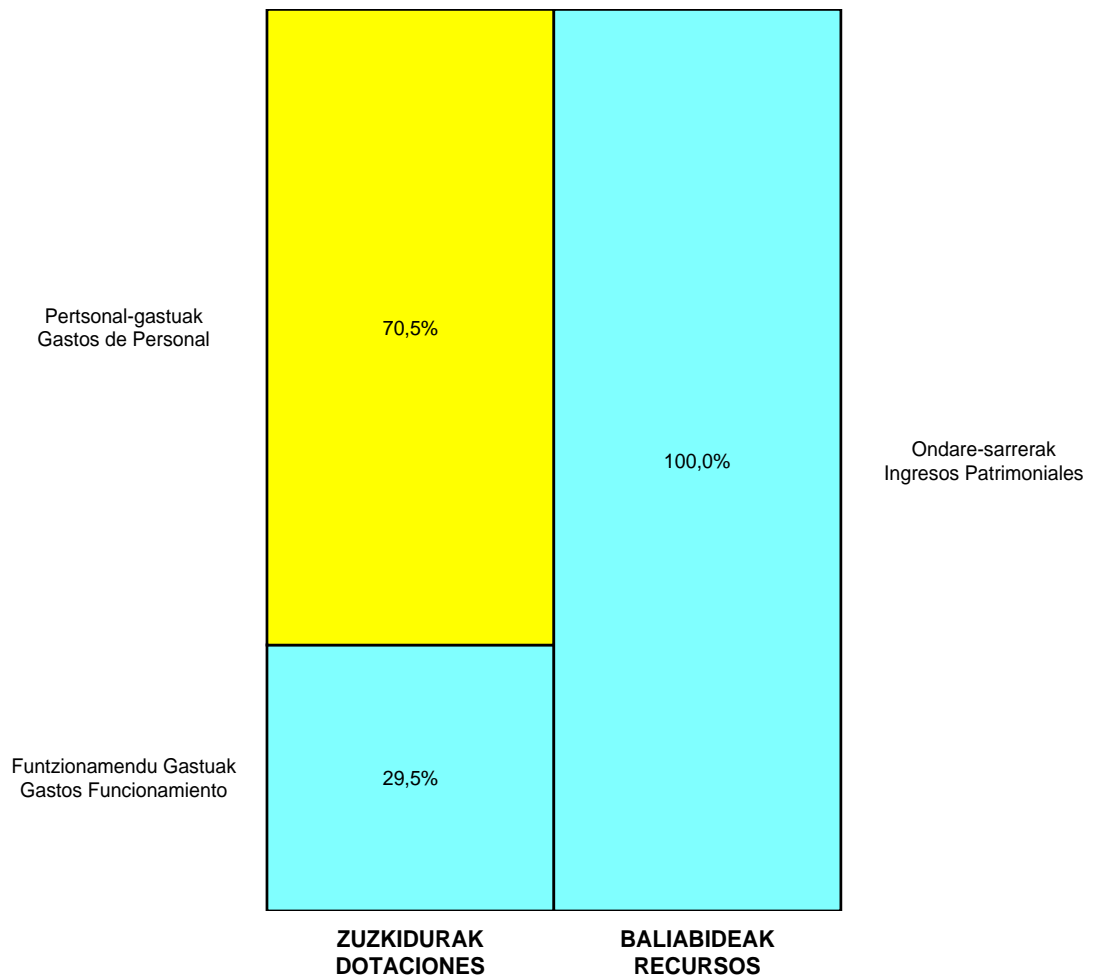
DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			2.380.084.439
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			2.380.084.439
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		2.380.084.439	
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>		2.358.894.906	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduetan beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		21.189.533	
II. USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN				25.501.387
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>		1.260.240	
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		24.241.147	
7590	Hainbat zerbitzuren sarrerak. EAEko sektore publikoa <i>Ingresos por servicios diversos. Sector Público de la CAE</i>		20.671.094	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		3.570.053	
IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN				1.401.042
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		1.401.042	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		1.241.269	
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		159.773	
V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS				13.780
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			13.780
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		13.780	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		13.780	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				2.407.000.648

Grupo Osakidetza - Osakidetza Taldea

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Personal-gastuak Gastos de Personal	1.693.093.735	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	1.401.042
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	708.798.094	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	2.405.599.606
Finantza-gastuak Gastos Financieros	7.907	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	39.000.000
Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	3.699.268	Finantza-aktiboen Gutxitzea Disminución Activos Financ.	3.616.900
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	40.319.493		
Kapital-transferentziak Transferencias Capital	82.151		
Finantza-aktiboen Gehikuntza Aumento Activos Financieros	3.616.900		
Guztira Total	2.449.617.548	Guztira Total	2.449.617.548



Fundazioak Taldea
Grupo Fundaciones



Grupo Fundaciones - Fundazioen Taldea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			2.487.000
II.	INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS			540.660
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			19.000
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		19.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			521.660
211	Eraikuntzak Construcciones		30.000	
2111	Azpiegiturak Infraestructuras		30.000	
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		36.591	
216	Altzariak Mobiliario		12.000	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		70.300	
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		372.769	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				3.027.660

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III.	JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR			527.660
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		527.660	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		165.199	
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas		362.461	
IV.	ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS			2.250
4.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			2.250
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		2.250	
VII.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			2.497.750
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION				3.027.660

Grupo Fundaciones - Fundazioen Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			27.797.633
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			21.379.329
640	Soldatak Sueldos y salarios		21.379.329	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		230.856	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		21.148.473	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			6.418.304
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa		6.262.799	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		155.505	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		95.005	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		60.500	
II.	FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO			18.097.061
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			4.944.070
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías		2.842.407	
6009	Bestelako salgaiak Otras mercaderías		2.842.407	
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos		2.101.663	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			12.864.241
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio		33.000	
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		420.790	
6211	Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones		11.263	
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak Arrendamientos de equipos para procesos de información		38.100	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		371.427	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		196.044	
6221	Eraikuntzak Construcciones		48.234	
6222	Azpiegiturak Infraestructuras		18.476	
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones		19.832	
6226	Altzariak Mobiliario		1.000	
6227	Informazio prozesuetako equipoak Equipos para procesos de información		22.027	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		86.475	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		5.408.438	
624	Garraioak <i>Transportes</i>		71.251	
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>		104.444	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		6.777	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		2.954.426	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		2.953.426	
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>		1.000	
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		369.908	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		35.138	
6281	Ura <i>Agua</i>		4.825	
6282	Gasa <i>Gas</i>		22.184	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		9.844	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		297.917	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		3.299.163	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		1.302.932	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		128.247	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		145.296	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		45.960	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		9.022	
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta utsiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>		167.295	
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		62.897	
6297	Segurtasuna <i>Seguridad</i>		15.285	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		1.422.229	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			288.750
651	Baterako eragiketen emaitzak <i>Resultados de operaciones en común</i>		288.750	
6510	Mozkin transferitua (kudeatzailea) <i>Beneficio transferido (gestor)</i>		288.750	
III.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			2.688
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			2.688
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		2.688	
IV.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>			1.204.758

Euro / Euros

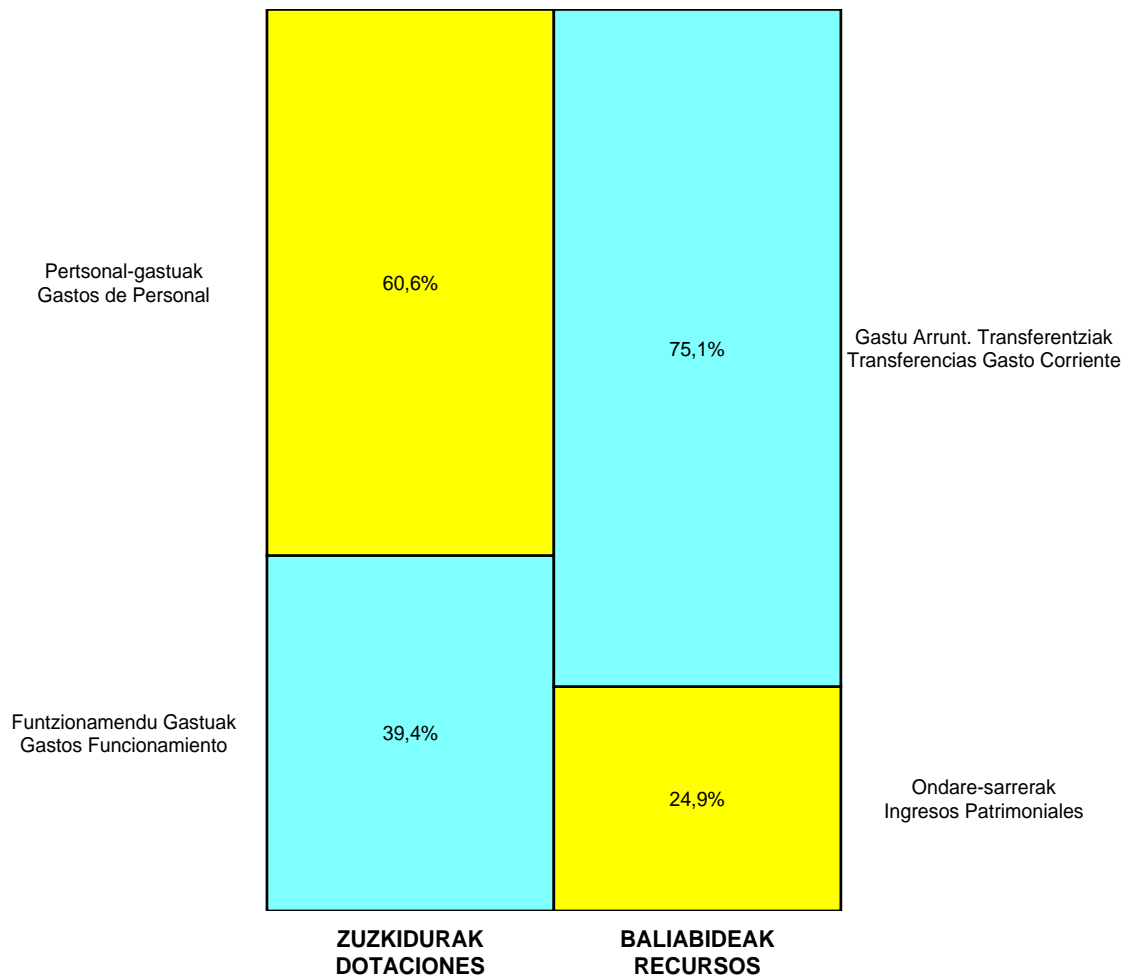
GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		1.204.758	
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		1.204.758	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				47.102.140

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			7.408.684
1.	SALMENTAK VENTAS			416.227
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>		416.227	
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>		416.227	
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			6.992.457
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		6.992.457	
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>		2.960.068	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		4.032.389	
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			3.534.598
753	Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak <i>Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación</i>		94.000	
758	Babesleen eta lankidetzen sarrerak <i>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</i>		220.438	
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		3.220.160	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		3.220.160	
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i>			33.598.458
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		33.598.458	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		18.963.785	
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE</i>		352.834	
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		14.281.839	
V.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>			73.400
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			73.400
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		73.400	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		73.400	
VII.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK <i>FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>			2.487.000
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				47.102.140

Grupo Fundaciones - Fundazioen Taldea

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	27.797.633	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	33.245.624
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	18.097.061	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	11.016.682
Finantza-gastuak Gastos Financieros	2.688	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	880.494
Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	1.204.758	Finantza-aktiboen Gutxitzea Disminución Activos Financ.	2.250
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	540.660	Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	2.497.750
Guztira Total	47.642.800	Guztira Total	47.642.800



www.euskadi.net/presupuestos

2013

**EUSKAL
AUTONOMIA
ERKIDEGOAREN
AURREKONTU
OROKORRAK**

PRESUPUESTOS
GENERALES
DE LA COMUNIDAD
AUTÓNOMA
DE EUSKADI

TEMÁTICA GENERAL

3

GAI OROKORRAK

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco